SOLO Di Pueblo
BRIYANDO FUERTE TRECIENDO CLARIDAD
Diabierna 24 Juni 2016 -Edicion-10 Vol.1987 Sta.Cruz #110
Tel: 585-9500 Fax:585-0951 - E-mail: solodipueblo@gmail.com
1.50

Segun Camara di Comercio

CAYA GRANDI TA EMPEORANDO



Venta a cay cu 90%, di 1000 pa 100



AHATA NO TIN confianza mas den Otmar Oduber y ATA!

Otmar mester saca su conclusion!!

Segun Otmar...

Tin 4 hotel cu ta den negociacion pa bende cu All Inclusive

Pesey nan no kier a firma e garantia di AHATA

A cuminsa cu accion grandi contra venta di droga riba caya

Avenida Alo Tromp 35 tabata e prome di un serie di "inval"



Lider di MEP, mr. Evelyn Wever-Croes den caso di taxistanan:

Minister Otmar Oduber ta actuando manera un DICTADOR



Lo aparece den Corte di Prome Instancia awe 24 di Juni 2016



Pa 8:30 am: F.E., A.L. y H.R. y R.M. y G.G. y C.P. y C.M. ta wordo acusa di a viola ley di droga riba 4 di Maart 2015.

Tiro scucha na Monserat

Diarazon, pa mas of menos 12'or y 36 di marduga, Central a dirigi patruya di Noord na Monserat pasobra un persona cu ta biba na un adres den e bario, a scucha tiro. Na e sitio a papia cu un cabayero, kende a declara cu e tabata paden di cas ora cu el' a scucha dos tiro. El'a pensa cu e zonido a bin for di caya parti pariba di su cas. Patruya a bay controla den e caya, pero no a mira nada particular. A papia cu un persona kende ta biba den e vecindario, pero e tabata hungando playstation y no a scucha nada. Patruya a keda core rond un rato, pero no a mira nada fo'i sla. Central a wordo poni na altura.



Ministro di Husticia ta anuncia cu entrante **24 juni 2016** durante 30 dia lo tin oportunidad pa un y tur tuma conocemento na Departamento di Legislacion y Asunto Huridico, **Schotlandstraat 53,** di un peticion y anexo cu a ser haci pa obtene **un instalacion pa un tanki di gas** na **Piedra Plat 139**. Durante dicho periodo aki tur hende por expresa por escrito nan obhecion contra dunamento di e permiso menciona, dirigi na e Minister di Husticia, via director di Departamento di Legislacion y Asunto Huridico, Schotlandstraat 53.

Falta di Respet

Durante generacionan largo na Aruba, hopi enfasis tabata ser poni riba duna respet. Nos grandinan semper a siña nos cu mester mustra respet na tur momento y esun cu duna respet ta haya respet.

Hobennan tabata duna debido respet na nan mayornan y na esnan mas grandi cu nan y tambe na instancianan na cual mester duna respet. Norma y balor tabata un factor importante pa e Arubano. Ta un tristeza grandi pa mira cu ultimo añanan e palabra respet a perde tur su balor den nos comunidad y esaki gran parti ta debi na e actitud di mandatarionan y den e caso specifico aki, e forma con esnan den partido AVP y su lider Mike Eman grandemente a falta respet pa tur sorto di autoridad den nos pais.
Di grandi te na chikito ta bisto con respet a DETERIORA bao di gabinete Mike Eman desde 2009. E mas tristo ta cu di cara pafor ta ser haci como sifuera ta duna respet, pero tur hende sa cu e realidad ta completamente otro. Na momento cu esnan cu mester duna bon ehempel ta demostra un falta di respet total, no ta nada straño cu otronan tampoco ta respeta autoridad of esnan mas halto cu nan. Ta tristo tambe pa realiza cu instancianan cu por duna un direccion corecto den un sociedad ta keda keto y ta laga e falta di respet sigui su rumbo. Instancianan manera prensa, sindicato, gremionan comercial, clero of personanan cu ta ocupa cierto posicion den comunidad, mayoria biaha a opta pa keda mudo y laga falta di respet sigui su rumbo.

E resultado ta cu a lo largo ta crea un comunidad cu lo por bira un "free-for-all", cu consecuencianan negativo pa un desaroyo sano!

E posibel re-apertura di e refineria ta un ehempel di e falta di respet pa e organo di mas halto na Aruba, cu ta Parlamento. Na momento cu ta discutiendo e plannan pa un posibel re-apertura na unda mas di un biyon florin ta envolvi y na unda tin diferente aspecto di medio-ambiente, ta na su lugar cu den prome instancia MESTER informa e organo mas halto di nos pais den e proceso y tambe busca conseho cerca Raad van Advies prome cu tur cos.

Ministro-presidente y lider di AVP ta duna informacion na nan antoho na Cas di Partido, ta haci politica cu e refineria den varios encuentro na San Nicolas, pero miembronan di parlamento mester lesa den corant kico ta pasando. Ningun hende na Aruba sa kico realmente a ser haci den nomber di pais Aruba, solamente un grupito cerca di Mike de Meza! Pero kico otro por spera di un lider manera Mike Eman cu grandemente a falta respet pa Rey Willem Alexander via Gobernador di Aruba? Mike Eman hunto cu varios parlamentario y simpatizantenan di AVP, entre nan e.o. sra.

Yvonne Lacle, ex-candidata riba lista di AVP cu Toko a bisa lo bira gobernadora-interino, para dilanti oficina di Gobernador, gritando tur sorto di ofensa y insulto den direccion di e Gobernador y Hulanda! Si Mike Eman y su ruman Henny ta fia 2 miyon florin na InterBank y ta riba lomba di pueblo e debe ta bin cay via FCCA, esaki ta un falta grandi di responsabilidad un mal ehempel pa otronan y hasta un "robo"! Apenas algun dia pasa, tabata tin un acto bochornoso entre 2 parlamentario di AVP, kendenan ta ocupa e funcionnan mas halto den pais Aruba. Esaki tambe ta un falta di respet grandisimo pa e organo mas halto den comunidad, esta Parlamento. Lider di fraccion di AVP,usando palabranan insolente, ta falta respet pa e Presidente di Parlamento cu de facto den funcion ta MAS HALTO cu e ministro-presidente mes!

Un parlamentario di AVP cu ta conoci pa su actonan di burico, ta invita oposicion pa bin mira kico e tin den su zipper! Un ministro hariendo cu ta zwaai cu "kotex" den parla-mento y otronan di AVP cu ta ofende coleganan di mal forma, faltando respet pa e ser humano! Cu semehante politiconan ta demostra un nivel asina baho, no ta nada straño cu casi diariamente por mira den prensa con yiu ta dal mama of tata, con atraconan ta tuma lugar etc. Ta logico cu si esnan cu ta ocupa un funcion di ehempel den sociedad no ta mustra e minimo respet pa hende of pa instancianan respeta, esaki ta crea un caos cu tur hende ta kere cu nan por haci kico cu nan kier. Nos pueblo no a ser forma di e caliber aki, pues ta keda na nos mes pa deshaci di esnan cu a fomenta ehempel malo den nos comunidad! No laga Aruba yega mas abao, stop e deterioro aki y ban trece respet bek!

Segun Camara di Comercio

Caya grandi ta empeorando

Venta a cay cu 90%, di 1000 pa 100





Den un conferencia di prensa di Camara di Comercio, nan a declara cu e situacionden caya ta empeorando. Dia pa dia e ta birando pior, envez di mihor.

Sra. Lejuez a splica cu recientemente a bolbe reuni cu e comerciantenan di caya grandi.

Ventanan a cay drasticamente. Antes tabata bende $ 1000 of Afl 1000 riba un dia, esaki a cay awor pa 100. Pues un atraso di 90%. E caida di 90% aki ta un comparacion di prome cu a introduci parkeermeter y despues cu a introduci'e.

* December no tabata bon: Tambe e comerciantenan a compara nan cifra di venta di 2015 cu 2016. Aki tambe nan venta a cay atras. na luna di December cu normal ta un luna di hopi venta, tampoco tabata bon!

Tin negoshi cu a habri nan porta, pero cu despues di tres luna, nan venta a cay enorme! Camara di Comercio ta haci un yamada na Gobierno pa nan haci un reconsideracion riba na maneho di parkeo.

Tambe Camara di Comercio a urgi Gobierno pa habri e trafico pa asina crea un circulacion den caya. Esaki ta mas bien pa kita e obstaculo aki pa asina crea un competencia na mes nivel, compara cu otro negoshi cu no tin e obstaculonan aki.Sra. Lejuez a bisa cu e lo bay keda den contacto cu e comerciantenan di Centro di Playa y lo bay keda duna mas informacion den e dianan cu ta sigui. Te asina leu KVK a comenta riba e situacion na Oranjestad.

Polis a topa homber ta core bicicleta di mucha

Diarazon, pa mas of menos 9'or y mey di anochi, durante patruya den vecindario di Opal, polis a scucha algun cacho ta blaf masha fastioso mes.

Cerca di un di e viviendanan di Opal, por a ripara cu luznan LED di un "motion sensor" parti pafor di un adres cerca tabata cende paga na un manera remarcabel. Mirando cu na e momento ey no tabata tin ningun hende na cas, a dicidi di bay controla e cas.

Tur bentana y porta tabata intacto. Siguiendo cu e control, na altura di un otro cas den Opal, a bin topa cu hende homber riba un bicicleta preto di mucha (marca y modelo desconoci). E bicicleta no tabata tin iluminacion. E manehador a wordo atendi pa polis. Su nomber a wordo tuma y a declara cu e tabata cerca su ruman muher cu ta biba den Opal y mirando cu e tabata na pia, el'a presta bicicleta di nan. El 'a haya un proces verbaal.

Accidente di auto fuerte na Sasakiweg







Diarazon anochi na e cruzada di Sasakiweg y Caya Punta Brabo a sosode un accidente di auto basta fuerte cu un saldo di algun persona levemente herida.

Patruya di trafico a acudi na e sitio y a topa cu dos auto basta kibra. Na momento cu un Nissan Skyline bayendo pazuid tabata yegando e cruzada, a sali for di Caya Punta Brabo un Mitsubishi Lancer v-car cu turista cu no a duna preferencia na e Skyline. Ambos auto a keda kibra. Takelwagen mester a lanta y hibanan pa nan destino. Dos unidad di ambulance a presenta pa atende cu e victimanan.

Lider di PDR, mr. Andin Bikker:

Di cabey boto y carambola prome minister a envolve su mes den reapertura di e refineria



Den un comunicado mr. Andin Bikker a elabora riba rol di Mike Eman pa cu apertura di nos refinería. Según e parlamentario Minister presidente Eman nunca tabata convenci pa habri bek e refinería, pero mas bien a papia di desmantelacion. Ta ora PDR a pasa un moción na Mei aña pasa y a invita señor Nelson English y hasta a manda un carta pa Valero pa haci un apelacion riba nan pa para e desmantelacion, cu prome minister numa, a mira cu e economía di Aruba no ta move, cu el'a wordo convenci. Y semper ta papia cu AVP tin un dilema pa San Nicolas

Pero después el'a sigui viaha rond mundo, spaar su airmiles y awor atrobe a bin den picture ta sunchi man di presidente. Por lo demás PDR no por a discerni ningún momento cu e ta activamente envolví den e reapertura di e refinería pero awor ta bin pronk como sifuera cu el'a logra algo. "Den mi concepto, esnan cu a traha riba esaki ta mi persona, sr. Glenbert Croes y sr. Mike de Meza. E comisión cu a wordo instala a base di mi moción y e grupo PARA cu a organiza diferente encuentro na San Nicolas, pa convence e ministernan, incluyendo Mike de Meza, cu e reapertura di e refinería ta beneficioso pa nos economía".

Mr. Andin Bikker ta haya ironico y straño esaki y e ta kere cu lo tabata elegante si nan lo a reconoce cu nan NO tabata convenci di e beneficionan aki y cu na prome instante nan a pensa riba desmantelacion "pa pretende awor cu ta nan a keda insisti riba esaki, no ta cuadra cu realidad, y hecho ta cu oposición encabeza pa mi persona y sr. Glenbert Croes a keda insisti riba esaki y a convence gobierno den bienestar general di nos pueblo", mr. Andin Bikker a bisa cu énfasis.

Presidente CAft Age Bakker: 'Presupuesto Aruba ta mas o menos riba rumbo'



Durante un bishita na Aruba riba 22 y 23 di juni 2016 e Colegio di supervision financiero Aruba (CAft) a conclui cu e ehecucion di presupuesto ta mas o menos riba rumbo pa cu e norma legal di deficit di 2,0% di PIB.

E Colegio ta enfatiza cu e presupuesto conoce ainda riesgonan financiero cu e lo monitor e resto di aña. CAft lo analiza detayadamente e consecuencianan presupuestario di e reapertura di e refineria di petroleo ora cu a haya e informacion necesario pa esey. Pa por garantiza finanzas di gobierno duraderamente sostenibel, CAft ta conseha pa mantene un maximo di pago pa uso ('beschikbaarheids - vergoedingen') pa proyectonan Public Private Partnership (PPP) na nivel di 1,5-2,0% di e gastonan colectivo.

Prome cifranan di kwartaal 2016
Durante su bishita CAft a papia cu Gobernador, e Minister di Finanzas y su staf, e Conseho di Minister y e comision financiero di Staten di Aruba. Central durante e palabracionnan tabata e ehecucion di presupuesto 2016 y e consecuencianan financiero economico di e reapertura venidero di e refineria di petroleo. A palabra cu lo procesa e implicacionnan presupuestario riba termino cortico den un modificacion di presupuesto pa varios aña den e presupuesto. E modificacion di e presupuesto ta den liña cu e intencion pa publica den un Nota di Mita Aña, ('Halfjaarsnota') e efectonan pa varios aña di e reapertura di e refineria.

E 'Halfjaarsnota' ta capasita CAft pa monitor na tempo si y con Aruba lo cumpli na fin di aña cu e norma di deficit maximo di 2,0% PIB pa 2016 manera stipula den e Ordenanza Nacional di Supervision financiero temporal (LAft).

Proyectonan PPP por contribui na e fortificacion di e infrastructura publico, pero a base di nan indole ta pone un peso grandi riba e medionan di gobierno den futuro. Pa por balansa e finanzas di gobierno di forma duradero, den liña cu mihor practicanan internacional necesario, ta maximaliza e peso di e 'beschikbaarheids-vergoedingen'. E Colegio ta conseha pa mantene un suma maximo pa 'beschikbaars-heidsvergoedingen' di varios aña pa proyectonan PPP di 1,5-2,0% di e gastonan di gobierno colectivo. Cu e norma aki e gastonan pa proyectonan manera Green Corridor, Watty Vos, Dr. Horacio E. Oduber Hospital y e edificio Infra DOW ta cay net den e norma, pero no tin espacio pa proyectonan PPP nobo.

Retonan
E riesgonan financiero cu CAft ta señala ta pidi pa un monotoring estricto durante e aña. CAft lo monitor particularmente e motivacion di e aumento di medionan minuciosamente. Fuera di esey e gastonan di personal di Aruba ta keda un punto di atencion pa Caft. Den su reaccion riba e informe di ehecucion CAft a constata caba cu e retraso riba schedule di e economizacion planea di e gastonan di personal ta forma un riesgo substancial pa por realiza riba termino finanzas di gobierno duraderamente sostenibel. E Colegio ta enfatiza e importancia di un modificacion di presupuesto temporal pa 2016 riba termino cortico, den cua lo incorpora e consecuencianan financiero di e reapertura di e refineria di petroleo.

Presupuesto 2017
Mester entrega e concepto di presupuesto 2017 na tempo na CAft, di moda cu por entrega esaki huntu cu e conseho di CAft na tempo tambe na Parlamento. E presupuesto aki ta esencial pa e caminda pa yega na finanzas publico duradero; segun LAft e deficit maximo pa 2017 ta 0,5% di PIB.

A cuminsa cu accion grandi contra venta di droga riba caya

Avenida Alo Tromp 35 tabata e prome di un serie di "inval"











Un siman y mey pasa Mando Policial a cuminsa cu intensificacion di accionnan contra di venta di droga riba caya. A cuminsa na trece diferente unidad di Cuerpo Policial hunto pa crea un team solido multi disciplinario pa ataca e "straatverkoop" di varios angulo.

E accion na Avenida Alo Tromp 35 riba diarazon tabata e prome di un serie di "inval" cu lo tuma lugar den e proximo siman- y lunanan, segun Vocero di Cuerpo Policial Lito Lacle. Na e adres aki a tuma lugar aresto di un hende muher y un hende homber y relaciona cu e investigacion andando Cuerpo Policial no tabata dunando mas detaye di e caso na momento di e arestonan.

Lito Lacle a splica cu e venta di droga na e adres aki ta algo cu tabata tumando lugar hopi habri y den un rato di ora por a mira bastante hende ta cumpra droga. E team cu a efectua e accion y asina cuminsa e guera contra venta di droga riba caya cu un planning hopi strak ta consisti miembronan di Arrestatieteam, di e Unit Georganiseerde Criminaliteit y di Straatdienst Oranjestad.

Cuerpo Policial ta gradici comunidad pa nan contribucionnan valioso cu e tipnan cu nan ta laga riba e liña di tip di polis 11141. Na e tiplijn aki, miembronan di comunidad por yama y laga tipnan di un forma completamente anonimo y Cuerpo Policial ta tuma nota di e tip y ta haci su investigacion.

Lito Lacle a agrega cu ta importante pa Cuerpo Policial pa ciudadano cu laga un of mas tip comparti mas detaye posibel di e situacion pa cual nan ta pidi atencion di autoridadnan. Cada tip ta un contribucion valioso di miembronan di nos comunidad cu ta na bienestar general di su mesun comunidad y polis ta analiza tur tip cu seriedad.

E'a finaliza bisando cu si ta posibel, si e persona cu yama duna e tip ta desea di comparti mas detaye di e tip cu Cuerpo Policial, e por laga tambe su number di telefon den e grabacion y un miembro di Cuerpo Policial encarga lo yam'e bek pa tuma e informacion.

E mensahe ta cla y raspa, Cuerpo Policial ta den un lucha contra e venta di droga riba caya y ta sigui determina pa kibra e cadena di e crimen aki cu ta conduci y contribui na ladronicia y dolor den pa hopi famia. Tur tip nobo ta bonbini, e tipnan ta anonimo na number 11141. Cuerpo Policial ta gradici tur persona cu contribui cu nan trabao y ta contribui na haci di nos comunidad uno mas sigur.

Dangui Oduber, parlamentario di MEP:

AHATA NO TIN confianza mas den Otmar Oduber y ATA!

Otmar mester saca su conclusion!!



Pa promer biaha den historia di nos pais desde aña 1986, AHATA ta entrega un mocion di desconfianza contra un minister di turismo. Nunca antes den historia di nos pais esaki a sosode caminda cu AHATA no kier traha mas cu e minister di turismo.

E crisis den nos turismo ta completo na e momentonan aki. Tin caida den stayovers, tin caida den REV PAR, tin caida den grado di ocupacion y tin caida den cantidad di placa cu turista ta laga atras. E situacion actual den nos industria turistico ta hopi tenso y a sali for di man. Loke Otmar Oduber ta haciendo ta afectando nos turismo y e ta destruyendo e sector aki.

Na momento cu 3 miembro di AHATA cu ta miembro di board di ATA ta entrega nan retiro ta pasobra nan a perde tur CONFIANZA den Otmar Oduber y den directora di ATA! Turismo ta den un CRISIS SERIO y si no bin accion Otmar ta kibra nos unico pilar economico! Esaki ta un MOCION di DESCONFIANZA contra Otmar Oduber!. Pa promer biaha den historia di nos pais AHATA ta perde confianza den un minister di turismo. E miembronan NO ta contento cu e maneho actual di ATA!

Nos pais ta pasando den momentonan dificil y awor nos unico pilar economico ta wordo maneha pa un hende cu tin guera cu tur gremio y no kier scucha di ningun hende. Otmar Oduber su manera di dialogo a causa un crisis serio den industria turistico. Cu e retiro di 3 miembro di AHATA for di e board di ATA ta demostra cu no solamente nan NO tin confianza mas den e minister pero tambe cu nan NO kier sigui traha hunto cune. Un decision asina mester por pone e minister para keto un rato y reflexiona loke e ta causando cu su arogancia y terkedad. Pueblo no a dunabo e mandato pa bay dicta, pueblo no a dunabo e mandato pa bira ignorante. Pueblo a dunabo e mandato pa scucha tur hende den e comunidad aki.

E problemana den nos turismo a escala y nos ta sumamente preocupa con ta bay sigui dilanti. Otmar Oduber a afecta e relacion asina hopi cu lo dura tempo pa drecha esaki bek. Un cos ta sigur, AHATA NO kier traha mas cu Otmar Oduber y NO tin ningun confianza mas den dje. Na momento cu e partner di mas importante den turismo no kier sigui traha cu bo, bo mester cuminsa evalua bo posicion y cuminsa saca bo conclusion ki daño bo ta haciendo y haci nan nos turismo. Cu un actitud di dicta nos nunca lo yega na un solucion. AHATA ta cuestiona seriamente e maneho di ATA.

Un minister no por kere cu e por hunga cu nos unico pilar economico y pone esaki den peliger pasobra e ta terco y kier ignora e consecuencianan di un relacion kibra entre minister di turismo y AHATA. Na momento cu AHATA ta bisa cu e no kier traha mas cu Otmar Oduber, e minister mester saca su conclusion y entrega su retiro. Nos turismo ta mucho mas importante cu Otmar Oduber!

Polis a topa cu pareha ta vrij banda di waf di Barcadera cu droga den nan poder

Pa mas of menos 2'or y mey di marduga, durante patruya na Barcadera, polis a bin topa cu un auto blanco cu tabata para na e ranchonan parti pazuid di e waf di Barcadera. A bay controla na e auto y a topa cu dos persona den dje ta vrij. E dama conductor y e homber P. como pasahero, a wordo atendi riba nan comportacion. Durante esaki, polis a haya un holo sterki di marihuana. A bay ristra den e auto y a bin haya dos saco chikito parecido na marihuana, un saco chikito cu substancia parecido na cocaina, 1 sker, dos grinder y un balanza digital bieu chikito, un paki di vloei y lighter. Dicho articulonan tabata den un cantidad basta chikito y a wordo confisca. W. a declara cu e articulonan ta di dje, pasobra e ta un usuario di marihuana y tambe tin biaha di cocaina. E marihuana y e cocaina el' a cumpre un caminda den Playa. W. a declara tambe cu el' a cumpra 100 florin na marihuana y pesey e ta usa e balansa pa asina e bendedornan di droga no estaf'e. El' a declara cu den e ultimo temponan aki marihuana ta hopi schaars y pesey e prijs a bira hopi caro. W. y P. a wordo conseha pa busca ayudo pa nan uso di droga y a wordo cori di e sitio. Chef van dienst a wordo poni na altura.



FRACCION DI MEP :

GOBIERNO TA SIGUI FALTA RESPET NA PARLAMENTO

MINISTER OTMAR ODUBER A CONTESTA 25% SO DI PREGUNTANAN TOCANTE "ALL INCLUSIVE"



Parlamento ta preparando pa trata e ley di All Inclusive. Parlamentarionan a haci nan preguntanan siman pasa y e siman aki contestanan a drenta. Pero di e preguntanan di Fraccion di MEP apenas 25% so e minister a contesta. Ta parce manera cu e minister tin miedo di duna transparencia y esey ta di lamenta.

Pa loke ta e ley mes, tin consensus cu mester regula esaki pa evita cu tur kamber di hotel bira All Inclusive pero tin consensus tambe cu e ley manera nos tin awor nos dilanti, lo NO logra esey.

Aruba tin un formula exitoso den turismo y den e formula ey tin un parti All Inclusive. Si turistanan na tur parti di mundo kier mas All Inclusive, e hotelnan mester por cumpli cu e demanda.

E mihor pa tur esnan envolvi na e momento aki ta pa duna tempo, siquiera algun luna, pa haci un estudio profesional pa sirbi como dato concreto y pa por tuma decision. Awor nos no tin estudio y nos no por guia nos pais a base di percepcion.

Un otro punto di preocupacion ta e "free enterprise" na Aruba. Den nos sistema gobierno no por dicta con, cuanto y na kico inversionista kier haci su inversion. Si nos mira paisnam bisiña nos por mira kico ta pasa ora gobierno kier tin tur cos den man. Y ta parce cu minister Otmar Oduber kier dicta na Aruba tambe ariba tur cos. Mañan gobierno ta capaz di bay mete tambe ki color abo por verf bo cas!

E preocupacion di mas grandi ta e falta di transparencia. Dicon no ta facilita tur gremio e rapport di PWC di 2015? E rapport aki a wordo referi na dje, pero e minister NO kier suministra Parlamento ni gremionan un copia! Acaso e rapport aki ta asina negativo pa Gobierno?

Fraccion di MEP ta sostene e esfuerzonan pa un "cooling off period". E hotelnan a duna garantia caba cu nan lo no bende den e periodo aki, algo sigur di aprecia. Hoteleronan cu amplio experiencia manera sr. Harold Malmberg y sr. Eduardo de Veer a duna algun palabra di conseho hopi valioso. Pero ta lamentable cu e gobierno di Mike Eman ta asina terco y no kier scucha. Ni siquiera ta importa e gobierno di Mike Eman si trahadornan perde trabao.

"Nos ta pidi simplemente tempo y informacion independiente cu mester sirbi pa tur hende sa cuant'or tin. Turismo ta nos unico pilar economico y nos lo NO ta complice di su destruccion", segun lider di Fraccion di MEP, mr. Evelyn Wever-Croes

Poor pay and conditions at all-inclusive resorts

A report on pay and working conditions at all-inclusive resorts was launched 24 March at a meeting at the House of Commons, part of the UK Parliament.

The research for charity Tourism Concern, which was supported by the International Union of Food, Agricultural, Hotel, Restaurant, Catering, Tobacco and Allied Workers' Associations (IUF), was undertaken in order to better understand more fully how the all-inclusive model of tourism impacts upon the rights of hotel workers. The report claims that all-inclusive resort staff have worse working conditions and labour rights and are subjected to more stress and longer hours than those in other hotels. One of the reasons cited by the report is that all-inclusive properties have such tight margins, with so little paid for each room, that little is left with which to pay those at the bottom of the supply chain -the hotel workers.

Staff at all-inclusive hotels were shown to receive significantly less in tips, a perk on which they are often heavily reliant. Because guests stay in the compound, working hours were also longer and more stressful.

The research is based on all-inclusive hotels in Tenerife, Kenya and Barbados. These destinations were chosen based on the existence and/or growing prevalence of AI hotels; the presence of IUF offices and/or local union affiliates; popularity with UK tourists and tour operators; established Tourism Concern contacts; and the existence of existing research or data into tourism and labour conditions.

Mark Watson, head of Tourism Concern, says that the all-inclusive industry is “stifling businesses outside the enclave and very few benefits are reaching local communities”.

He said: “We are getting reports of tourists being told that their insurance doesn't cover them if they leave their hotel grounds and sometimes people will barely know where they are, paying to just sit by a pool in the sunshine.”

On the positive side, some progress has been made since Tourism Concern's earlier published research in 2004: ‘Labour standards, social responsibility and tourism’. This has come about in part as a consequence of collective bargaining, social dialogue and the enforcement of appropriate legislation, including the adoption of international labour standards. Barbados in particular demonstrated a model of social dialogue that appears to have had favourable results. And Tourism Concern acknowledges that the resorts do bring in jobs, albeit often on short-term contracts with little security.

The current report focuses on conditions for staff, but the all-inclusive model also raises other concerns. Local economies which rely on tourism are often disadvantaged by the all-inclusive model as most of the tourist expenditure is paid to the operator, and often little is spent in the host country outside of the hotel complex and chain of operators contracted by the tour operator.

All inclusive holidays began over fifty years ago with Club Med in Corfu. Today all-inclusive holidays attract millions of holidaymakers to custom-built tourist resorts around the world, where they pay in advance for everything they need. More and more hotels and tour operators are embracing the all-inclusive model and, according to market research company Mintel, the sector has grown by over 25% over the past five years, with mid and long-haul travel driving the market. Major UK operator First Choice, for example, started offering only all-inclusive holidays in 2012, and now brands itself as ‘the home of all inclusive’. All-inclusive holidays are attractive to many customers as they know in advance exactly what the cost will be and so once on holiday don't have to worry about prices for food and drink. But this holiday model means great pressure to control food, drink and labour costs for the tour operator, and reduces opportunities for other local businesses to profit from tourism.

The Leisure Tourism Database abstracts and indexes around 80 papers on all-inclusive tourism. Many of them suggest that all-inclusive tourists spend less than overall average tourist's expenditure per day at the destination, but spend more in their country of origin. Compared with other types of board, all-inclusive packages lead to a reduction in the destination's revenue from tourism. However, they do enable destinations to attract some tourists who may otherwise be unable to afford to visit. A selection of papers is referenced below.

Tiroteo pisa na Weg Fontein

Diarazon, pa mas of menos 11'or y 45 di anochi, Central di Polis a dirigi patruya di San Nicolas na un adres den Weg Fontein, caminda un persona tabata drumi riba vloer y supuestamente cu tiro den su curpa. Na e sitio polis a topa cu e conocido G.A.K.. Te asina leu cu polis por a waak, e victima tabata tin 7 tiro den curpa. Mientras tanto diferente colega a yega na e sitio. E victima tabata benta abao den cura di dicho adres. Tabata tin diferente huls den cercania di e victima. Mirando e condicion di e victima, el ‘a wordo hiba di biaha pa Spoed Eisende Hulp. Segun informacion , e victima a ricibi 7 tiro. 2 den su pia abao, 2 den su pia ariba, dos den su lomba parti robez y un tiro parti drechi di su lomba. Personal di recherche di San Nicolas tambe a presenta na e sitio. Despues Officier van Justitie, mr. B. Schmidt, Comisario di Polis

Dolfi Richardson y Hoofd Recherche Tromp tambe a presenta. Personal di Departamento Tecnico a keda te mas of menos 3'or di mainta, haciendo su investigacion. Central a wordo poni na altura.

Segun Otmar...

Tin 4 hotel cu ta den negociacion pa bende cu All Inclusive

Pesey nan no kier a firma e garantia di AHATA



Latuva Cham ·0:00
Nice job! Cambionan pa PARIBA di brug.

Alex Dijkhoff ·0:30
Cumindamento i sigui e bon trabao Otmar

Andres Dirksz ·0:39
E 3retiro tin motibo I bo sa Bon Bon . Laga haci in estudio di hende nan di afo pa e All inclusive I despues lo bo mira I sa kiko ta come I biba den Hotelnan . Spera e ley no pasa

Den un programa riba medio social, Otmar oduber a informa ayera riba e situacion actual di algun hotel.

E minister a splica cu e ley mester bini awor y lo mas pronto posibel, pa evita venta di cuater hotel na grupo All Inclusive.

E mandatario a splica cu e tin informacion confirma cu tin 4 hotel cu ne momento aki ta negociando pa bende.

E mandatario kier pone un stop y evita cu nan bende, pesey mes e ley mester pasa mas liher posibel. Ta papia di 4 hotel, pero no ta menciona nan nomber. Aparentemente lo e kier meen Hilton Hotel, Holiday Inn Hotel y dos mas cu nos no ta na altura di nan.

E ley di All Inclusive tin varios hotel na Aruba basta rabia, pasobra nan ta haya cu e forma cu Otmar kier regula e All Inusive, no te forma corecto.

Esaki sin duda a trece cune cu AHATA a tuma un postura fuerte y a manda retira su miembronan di ATA.

Reunion despues di 40 aña pa klas 5B di 1975/1976 di Pieterboerschool San Nicolas

Awe nochi diabierna 24 di Juni pa 7:00 pm na Pieterboer school na San Nicolas



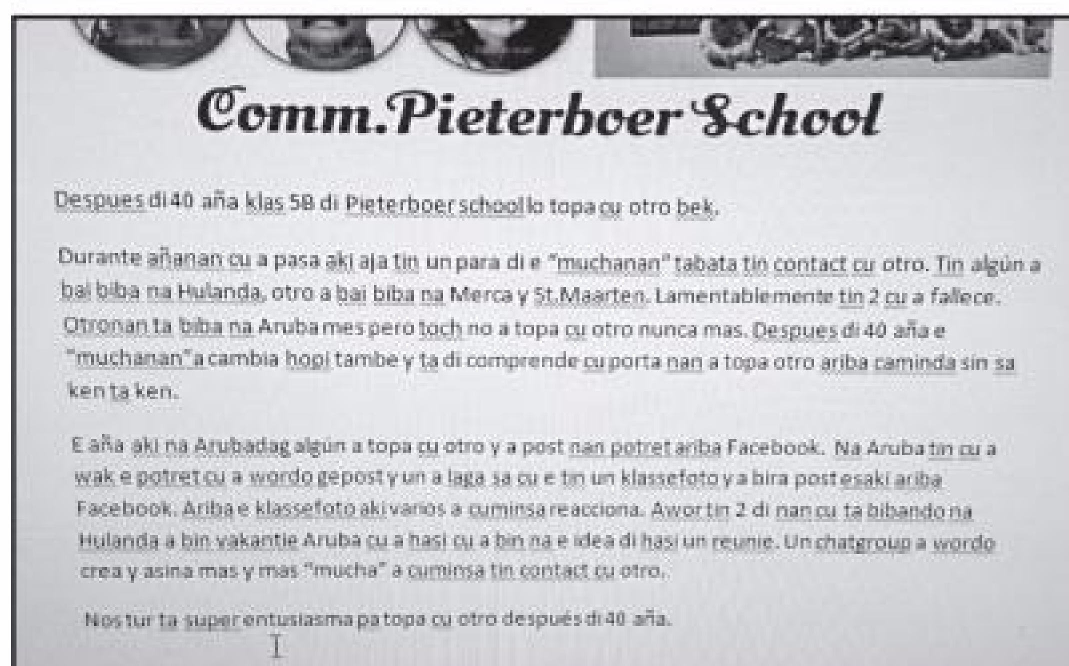




Het is allemaal begonnen op 20 maart van dit jaar. Arubadag 2016 in Rijswijk, Nederland. Zoals elk jaar gaan we daar naar toe. Het is er reuze gezellig en met een hapje, drankje en heerlijke muziek is het echt genieten. Op die dag kom je ook altijd weer bekenden tegen. Familie, kennissen, vrienden en ook oud klasgenoten. Klasgenoten die ook op de Pieter Boer school in San Nicolas hebben gezeten. Na eerst contact gegevens te hebben uitgewisseld, groeide bij mij het idee om hier meer mee te doen.

Uiteindelijk is het idee geboren om een facebook pagina te starten over de Pieter Boer School. Een paar dagen later was de Facebook pagina een feit en heb ik dit met de oud klasgenoten,die ik op Arubadag had ontmoet,gedeeld. Ik heb toen de simpele vraag gesteld; zijn er mensen die nog oude klassefoto's hebben? En toen was het hek van de dam. De reacties stroomden binnen en daarmee ook de foto's. Wat was dat leuk om al die oude foto's te zien. En nog leuker om jezelf op foto's te ontdekken. Foto's die je nog nooit eerder had gezien of niet meer had. Ook foto's van de leraren werden aangeleverd. De reacties op de facebook pagina waren zo leuk, dat ik weer ging denken wat er nog meer bedacht zou kunnen worden. En toen is het idee van een reünie ontstaan. De afgelopen drie weken ben ik op Aruba geweest in verband met de gezondheid van mijn vader. Die tijd heb ik ook benut om te kijken naar de mogelijkheden voor een reünie. Ik ben hier in contact gekomen met een groot aantal klasgenoten uit klas 5b van het schooljaar 1975/1976. Inmiddels hebben we een whatsapp groep opgericht en delen we van alles met elkaar.





Comm.Pieterboer School

Despues di 40 aña klas 5B di Pieterboer school lo topa cu otro bek.

Durante añanan cu a pasa aki aja tin un para di e "muchanan" tabata tin contact cu otro. Tin algún a bai biba na Hulanda, otro a bai biba na Merca y St.Maarten. Lamentablemente tin 2 cu a fallece. Otronan ta biba na Aruba mes pero toch no a topa cu otro nunca mas. Despues di 40 aña e "muchanan" a cambia hopi tambe y ta di comprende cu porta nan a topa otro ariba caminda sin sa ken ta ken.

E aña aki na Arubadag algún a topa cu otro y a post nan potret ariba Facebook. Na Aruba tin cu a wak e potret cu a wordo gepost y un a laga sa cu e tin un klassefoto y a bira post esaki ariba Facebook. Ariba e klassefoto aki varios a cuminsa reacciona. Awor tin 2 di nan cu ta bibando na Hulanda a bin vakantie Aruba cu a hasi cu a bin na e idea di hasi un reunie. Un chatgroup a wordo crea y asina mas y mas "mucha" a cuminsa tin contact cu otro.

Nos tur ta super entusiasma pa topa cu otro después di 40 aña.





Ik heb vorige week contact gezocht met de directrice van Pieter Boer School, en die was heel enthousiast over de plannen van een reünie. Een grote reünie hebben we nu in de planning staan voor volgend jaar, maar dat vereist nogal wat voorbereiding. Wat we wel gaan doen is een mini reünie van klas 5b 1975/1976. Deze vindt aanstaande vrijdagavond plaats in de Pieter Boer School in San Nicolas. De schooldirectie vindt het idee zo leuk, dat zij het schoolgebouw ter beschikking hebben gesteld. We zullen uiteraard alle foto's delen via onze facebook pagina.Blijf of ga ons volgen en blijf zo op de hoogte over de grote reünie.

Contact-persoon: Senaida Vries.

Tanki di gas a cuminsa leak den auto na altura di ex - Drive Inn

Diahuebs atardi chauffeur di un Hyundai Tucson bayendo pa direccion di Kibaima na altura di luznan di trafico na ex - Drive Inn gas a cuminsa leak for di e tanki.

E holor di gas tabata asina fuerte di e presion. A evacua e tres personanan den e auto y nana bay poco leu. Polis a cera e area pa ningun trafico yega cerca. Aki bombero a presenta y a drenta accion. A constata cu ta e valve a laga bay y pone cu e gas a cuminsa leak bastante.

Otmar ta lamenta...

Cu kier pone gobierno y sector priva bao presion y hunga powerplay

Minister Oduber a bisa ayera cu lo tin un grupo, refiriendo na AHATA, cu actualmente kier pone Gobierno bao presion.

No solamente Gobierno, pero tambe kier pone otro sectornan, pues sector priva, bao presion.

Otmar no a splica over di presion aki den detayes, pero si a bisa cu nan kier hunga powerplay.

Nos ta asumi cu e ta referi na e hotelnan di AHATA cu no ta di acuerdo cu e maneho cu ta wordo hiba pa Otmar. AHATA y hotelnan ta pidi pa un estudio wordo haci, pero Gobierno no kier tende di para e ley y mas bien ta cla pa bom e ley aki.

Quizas Otmar por splica mas den detayes, riba ki sorto di presion gobierno ta hayando y con e kier meen cu a pone presion riba sector priva.





Gilbert En Natasha Fowler ·0:00
Tremendo! Stay blessed!



Latuva Cham ·0:00
Nice job! Cambionan pa PARIBA di brug.


Write a comment...




STATEN VAN ARUBA

OPENBARE VERGADERING OP 24 JUNI 2016 OM
10:00 UUR V.M. IN DE VERGADERZAAL VAN DE STATEN VAN ARUBA

TE BEHANDELEN ONDERWERP

Agenda:

Motie terzake het wetsvoorstel van het Tweede Kamerlid dhr. Andre Bosman houdende wetgeving regelende de vestiging van Nederlanders van Aruba, Curacao en St.Maarten in Nederland

De Griffier,

mr.drs. Herman Ch. J. Hek

Should all inclusive holidays be banned?

Tweet 4 Pin it 8+1 1

Saint or sinner? Do all inclusive holidays provide a much needed break for millions of families on a tight b people - or deny local communities a fair share of tourism revenues? Was the Gambia right to attempt to l

The story so far
Belgian sportsman Gerard Blitz pioneered the concept of all inclusive holidays using army surplus tents in Majorca in the 1950's. Club Med was born, and the first of their famous straw-hut villages opened in Corfu in 1952. Its first all inclusive ski-village opened in Switzerland five years later.



50 years on Club Med have dozens of competitors, including most well known high street tour operators. The cheap all inclusive holiday has become the staple of millions of holidaymakers, and the army surplus tents have been replaced by custom built tourist resorts. As it says on the tin the basic premise of the all inclusive is that you pay the tour operator in advance for everything you need – including all the sports, activities, kids clubs and food and drink. In brochures tourists are encouraged to enjoy all the facilities without carrying any money with them.

The case against all-inclusives
Gerard Blitz's concept was not only a clever piece of marketing, but a shrewd commercial concept. Touris in advance - and are accommodated in self sufficient resorts complete with bars, restaurants and entertai go anywhere else in the country, hire local guides, eat in local restaurants or pay entry fees to see local n

This means that the tour company (which is mostly owned by overseas companies) rakes in most of the t behind in the local community in whose countries and local areas where we take our holidays. Holidayma

energy and water (significantly more per person than local people), create significant amounts of waste, a price to pay for little commercial return.

The Gambia is one of the world's poorest countries with more than half of the population living on less th population survives on subsistence agriculture. Concern in The Gambia about the growth of all-inclusive h government to ban them, but a storm of protest from European tour operators (and threats of reduced bus being abandoned.

In the Caribbean , all inclusives are unpopular with local people for another reason. Some beaches are e Stretches of beach are fenced off and protected by security guards, with local people being denied acces security threat posed by local people – which may or may not be true – and advised to say in resorts. Eith to tourists are certainly not going to be improved by a bunker mentality by the tourism industry.

Working conditions for local people working in all inclusive resorts are very mixed. Tourism Concern inte Canaries who lived in cramped conditions, barely earned a living wage, and were illegally kept on tempor that in many cases local people get the most menial jobs, while expatriates take the best paid manageme

Is there anything positive to say about all inclusives?
The all inclusive holiday is the highlight of the year for many families across Europe, and it would be clear holiday just because money is tight.

Although much needs to be done to improve environmental standards, all inclusive resorts do have the in with significant numbers of tourists, and it could be argued that any negative cultural impacts of tourism a tourists in the all-inclusive resort.

Perhaps the strongest criticism of all inclusives is that the local people see little economic benefit. Howev to improve the wages and working conditions of local people in resorts, all inclusive resorts do create sign areas with some of the highest unemployment in the world. In some cases local people think these jobs a local businesses.

All inclusives could significantly increase the amount of money which reaches local hands by supporting l and produce locally. Sandals Negril Resort is pioneering new ways for all inclusives to work with local co

- Promoting and selling tours of the community by local people
- Inviting local craft vendors to sell their wares in the hotel free of cost
- Promoting local artistes for nightly guest entertainment.
- Conducting lessons in schools about environmental and tourism related matters
- Employing qualified local persons whenever possible
- Reserving summer holiday jobs for students from neighbouring areas

Our view at Responsible Travel
Although there are exceptions all inclusive holidays generally provide limited local economic benefits. Ho considerable scope to improve the benefits to local communities, and reduce the environmental impacts, Slowly this is beginning to happen.

Our advice to tourists is that in many (but not all) popular destinations there are attractive locally owned h accommodation that is just as cheap as all inclusives. They will enable you to discover more about the de increase the benefits to local communities.

However if you are considering an all inclusive resort always to ask your tour operator to provide specific benefits local people and minimises environmental impacts. If they've got nothing in writing they probably time to look elsewhere for your holiday.

Andina Nicolaas di FPNC:

"Demanda pa pakete di cuminda ta sigui crece"



FPNC a ser funda pa brinda famianan den nos comunidad cu pa un motibo of otro ta pasa den un situacion dificil di bida door di duna un poco alivio pa loke ta trata necesidadnan basico manera cuminda. Pa mas di 6 aña FPNC ta brinda sosten na e famianan aki pa medio di e Foodbank cu su servicio di pakete di cuminda, paña, muebles y otro articulonan di primera necesidad. Un total di mas di 2750 famia a ser yuda durante e ultimo añanan. Na e momento nan aki FPNC ta yudando 70 famia pa luna structuralmente y 25 pakete di crisis pa luna. E demanda pa paketenan di crisis cada luna ta crece mas y mas.

FPNC ta cumpra tur su articulonan pa pakete y esaki ta varia entre 40 y 60 florin pa luna pa pakete. E paketenan ta consisti di articulonan básico manera aroz, pasta, tuna, papel di wc, pampers, lechi y mas. Esaki ta yega pa un famia di 4 persona pa aproximadamente 2 siman dependiendo di e consumo. Cifranan di 2015 ta mustra alrededor di 65% di nos clientenan ta hende muher.

Un 63% di nos clientenan ta cay den e categoria di 40 pa 60 aña di edad. E districtonan Oranjestad, Sanicolas y Noord ta e districtonan cu mas tanto clientenan registra. Nos clientenan ta entre otro persona (famia) (cu yiu of sin yiu) cu no tin trabao of a perde trabao, hende di edad cu no tin un pensioen complemental, personan (famia) ricibiendo bijstand, personan (famia) ricibiendo bijstand pa hendenan cu limitación, persona (famia) cu problemanan di debe, y persona (famia) cu entrada bao di salario minimo. FPNC ta traha cu mas di 40 instancia cu ta manda nan clientenan, cu un lazo di cooperación extenso. E vision di FPNC ta pa por logra su independencia y un stabilidad financiero pa asina por keda yuda esnan di menos recurso a largo plazo. E reto mas grandi di FPNC ta pa logra e edificio pa por garantiza servicionan a largo plazo. E edificio unda FPNC su Kringloop winkel ta situa su contrato ta caba fin di Juli anto e doñonan ta desea di bende esaki. FPNC a ser ofreci pa cumpra e edificio pa AWG.170.000,-- .

Organizando e Radiothon awor dia 1 y 2 di Juli FPNC ta spera di por conta cu apoyo di sector priva como tambe esanan cu por yuda cu un donación pa logra cumpra e edificio den Emmastraat. FPNC ta haci un suplica na e pueblo Arubano pa acudi dia 1 y 2 di Juli masalmente riba e Parkinglot di Palm Beach Plaza pero mas importante si por contribui na e bon causa aki pa asina FPNC por sigui yuda esnan di menos recurso den nos comunidad. Por ultimo FPNC kier a gradici tur medio di comunicación como tambe tur e partners, músico y bandanan cu a join a causa aki pa yuda FPNC. Pa mas información di con por haci donación of sea bira un voluntario por tuma contacto cu FPNC na 588-0002. Tambe por pasa na nos oficina na Emmastraat 16. Corda like e page nobo di FPNC pa keda altanto di tur movición. Facebook: www.facebook.com/fundacionpanoscomunidad.

Lider di MEP, mr. Evelyn Wever-Croes den caso di taxistanan:

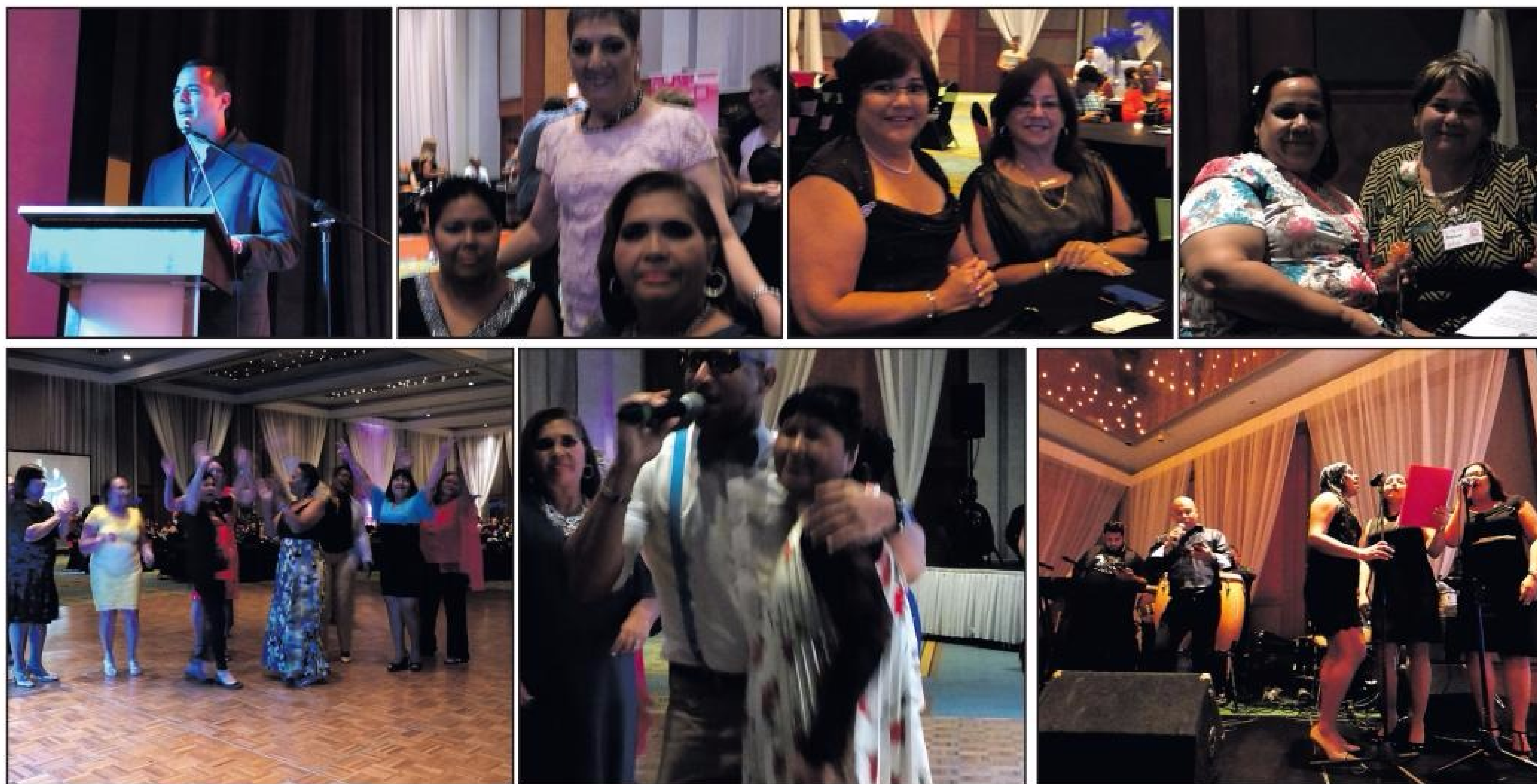
Minister Otmar Oduber ta actuando manera un DICTADOR



Lider di ME, mr. Evelyn Wever-Croes a duna di conoce cu e ta spera cu minister Otmar Oduber reconsidera su actitud dictatorial. Tin un ley cu ta stipula den ki caso un taxista por pidi pa traspasa un permiso di taxi na un familiar di dje. Esaki por den caso cu e taxista fayece, famia por pidi esaki of si e taxista tin un enfermedad serio di cual un dokter apunta pa e minister declara cu e no por haci uso mas di su permiso. Mester ta trata di un familiar cu ta usa e permiso pa sigui mantene famia di e taxista. Den tur e casonan aki a base di ley minister por traspasa e permiso.

Pero awor e minister a publica un decreto ministerial den cual e ta bisa cu e lo rechaza tur peticion pa traspaso. Esaki y mas ingrediente den e decreto ta contra e ley. Mas tristo ta cu e minister sa esey masha bon pero ta impone riba e taxistanan y reta nan pa hibe Corte. E minister sa cu e caminda pa Corte ta largo y costoso. "Pesey mi ta haya e actitud dictatorial di e minister hopi lamentable. Ta un abuso pa forza e taxistanan pa bay Corte pa busca un derecho cu nan tin caba. Mi ta spera cu e taxistanan no permiti esaki y cu nan bringa nan caso te na final. E minister ta abusa di e taxistanan y pesey mi ta bisa e minister cu si tin mester, nos mes ta hiba e minister Corte y nos ta gan'e tur dia den Corte", lider di MEP, mr. Evelyn Wever-Croes a duna di conoce.

Mary Joan Foundation a celebra nan evento den Renaissance Ballroom





Cas di Cultura ta anuncia e campaña di coleccion di memoria: 'Recorda, ta Biba'

Den bista di Cas di Cultura su di 60 aniversario, Aruba su Teatro Nacional hunto cu Archivo Nacional Aruba, ta bai haci un accion di colecta memorianan. Tur evento, show, presentacion, di pasado pa awor, Cas di Cultura ta desea di colecta y digitalisa. E coleccion lo ta mas tanto visual, pues potretnan, posters, programma boekjes y flyers. Cu e coleccion aki tin e fin di expone e material colecta riba nos website, organisa un exposicion y pa Cas di Cultura tin un parti di Aruba su historia artistico y cultural documenta y archiva digitalmente. E ta algo bunita pa por wak atras y descubri e historia rico cu Aruba tin riba e tereno di arte di tarima y otro tipo di eventonan artistico y cultural.

Ta pidi colaboracion di tur cliente, ex-cliente, participadornan di shownan di antes y pueblo en general cu tin e tipo e documentonan aki di eventonan cu a tuma lugar na Cas di Cultura pa trese esakinan pa nos por scan y registra nan di forma digital. Nos lo no keda cu material, sino porta temporario pa nos haya chens pa scan y duna bek. Archivo Nacional ta yuda den e parti di digitalisacion.

Portanan di Cas di Cultura lo ta habri pa ricibi e materialnan den luna di juni na Cas di Cultura entre 8:30am pa 5:00pm, di dialuna pa diabierna y e persona di contacto ta srta. Victoria Sequera. Si tin material digital caba por manda nan via email evento2016@casdicultura.aw cu lo sigiente describi: 1. nomber di evento 2. datum/aña 3. nomber di personahe(nan) y 4. nomber di doño di e material. Pa mas informacion of pa un cita pa trece material por yama tambe na 582-1010 na Cas di Cultura y pidi pa srta. Sequera.



Potret 1.

1. nomber di evento: E Baile, Mind Your Gap (MYG)
2. datum/aña: 8 November 2008
3. nomber di personahe(nan): Alydia Wever
4. nomber di doño di e material: Cas di Cultura

Potret 2.

1. nomber di evento: Mascaruba "Wardirikiri", tocante un Princess ndjan
2. datum/aña: 1974
3. nomber di personahe(nan): -
4. nomber di doño di e material: Rossini van Wijk



FAMA, FORMACION ARTE MULTIFASETICO ARUBANO, CU GRAN APERTURA DI SU ALUMNONAN. TUR ESAKI BOU GUIA DI E MAESTRO KING LIE KWIE. DIABIERNA AWOR PA 7PM. DEN SALANAN DI EXPOSICION MAYOR NA ATELIERS '89 ACADEMIA DI BELLAS ARTES ARUBA.







Un bez mas e maestro King Lie Kwie ta deleita nos bista cu un excelente exposicion di obranan mahestuoso di pintura efectua pa su alumnonan.

Si un variacion agradabel y hermoso ta loke tin pa mira e Diabierna aki den salanan di Ateliers '89.

Durante e ultimo aña escolar e participantenan di e taller aki bou guia di e maestro King a bin ta traha duro pa surpasa nan mes y presenta nan obranan di mas precioso den e exposicion aki. Cu hopi observacion realistico y di fantasia e participantenan a bin ta practica e diferente technicanan di dibuho, pintamento unda a haci uso di potlood, pastel, acaurel y acryl. Tambe a eherce diferente movecion cu cuashinan ariba papel y canvas, pa asina por a composita e diferente vicionnan cu a ser visualisa den e obranan. Asina aki a logra traha hopi obranan di arte bunita cu lo wordo presenta den e tres salanan mayor na Ateliers '89, kende ta medio patronisa e exposicion aki. Cu un total di alrededor di 40 paticipante. Mucho hopi pa menciona, pesei bin diabierna awor y pasa un anochi ameno y disfrutando di e presenatcion fantastico aki cu musica, cuminda y entrada gratis.

E exposicion aki ta keda habri te cu 14 di July, orario ta Dialuna, Diamars, Diaranson 1 pa 3pm -

Diahuebs y Diabierna 1 pa 7pm - Diasabra 1 pa 6pm, Diadumingo ta sera.

Adres ta Ateliers '89 Dominicanessenstr. 34 Oranjestad, rechts tegen over Maria College.

Pa mas informacion por yama Ateliers '89 na 5885776 o 5654613 o sr. King Lie Kwie; C. 7455987

Obranan di e Alumnonan King Lie Kwie

a Esteysi Romero Loor, 13 aña
b Veronica Camara 18 aña
c Richard Hessing, 12 aña
d y e, Zhyon Harms, 13 aña

ARUBAS TOP 20

DIASABRA DIA 25 DI JUNIE 2016

1/5 .. MIJN ENEGE - TATOO

2/3.. LOVE GONE GOLD- PRETEHE SEVANA

3/4.. DRIVE IT LIKE YOU CAME FOR - CALVIN HARRIS

4/8.. ME ESTOY ENAMORANDO - EVA RUIZ - N TORRES

5/2.. AINT YOUR MAMA — JENNIFER LOPEZ

6/11.. OBSESIONADO - FARRUKO

7/13.. DUELE EL CORAZON == ENRIQUE IGLESIAS- WISIN

8/12.. SOY HUMANA - CHENOA

9/15.. KARNA — DOUBLE X

10/17.. OH LA LA — CAROLINA MARQUEZ

11/7.. BO TA — SALVI

12/18.. KILL EM WITH KIDNESS - SELENA GOMEZ

13/19.. ONE DANCE — DRAKE

14/20 - PERDONAME — RICKY MARTIN

15/10.. GET YOU HOME —NICK FRADIAN

16/6.. IN MY HEAD — GALLANTIES

17/— VINE A BUSCARTE— FONSECA

18/— SING ME TO SLEEP - ALAN WALKER

19/—TUR ERES LA RAZON DEN MI VIDA - OLGA TAÑON

20/6.. SOCA — TNT

SATURDAYS

FROM 4.00 - 6.00 P.M.

ARTVIEWS Aruba

Prome medio online pa analisis profesional di arte visual



E siman aki a lanza e Facebook page nobo pa Aruba yama "ARTVIEWs Aruba", cu publico por bishita na www.facebook.com/artviewsaruba

ARTVIEWS Aruba ta un 'online site' cu pronto lo brinda critica di e desaroyo di arte visual di Aruba pa e publico di Aruba en general y pa amantenan di arte. Critica di arte visual ta un aspecto importante di desaroyo di arte y cultura na tur pais desaroya na mundo. Den e caso di arte visual, "critica" ta un verbo cu internacionalmente kier meen describi, analiza, interpreta y evalua. "Arte visual" ta e categoria di arte general cu ta encera tur e formanan di arte expresa visualmente, pues pa mira y contempla. Arte visual ta encera entre otro pintura, dibuho, collage, assemblage, tur forma di imprenta artistico, arte publico, fotografia, film, escultura, arte 3-dimensional y arte digital.

Arte visual na Aruba a desaroya mas tanto sin por conta riba un tradicion di critica profesional tanto pa e creador di arte como pa e publico en general. Resultado di esaki ta cu pa e creadornan di arte no tabatin evaluacion serio di nan desaroyo, pues sin por berdaderamente evalua e nivel y calidad di nan arte. Banda di esaki, e publico general tampoco tabata haña evaluacion obhetivo tocante arte y desaroyonan den arte visual. Resultado di esaki ta un falta di seriedad den produccion y un publico sin conosemento necesario di loke ta pasa den nan propio cultura.

Debi na e desaroyo actual di actividad diverso den arte visual, a bira necesario pa por dispone di informacion cu ta trece claridad den un situacion cu pa hopi hende por ta mustra caotico. ARTVIEWs Aruba, via e medio moderno di internet, lo ofrece tanto na e artista como na e publico di Aruba maneranan pa upgrade creacion y conocimento di arte visual a base di inspiracion y educacion.

ARTVIEWs Aruba ta un iniciativa completamente independiente. ARTVIEWs no ta liga na ningun organizacion, gobierno, fundacion of grupo. Di e manera aki por trece informacion obhetivo y a base di conosemento y experiencia profesional riba tereno di creacion di arte visual, historia di arte, y educacion di arte. Publico en general y amantenan di arte y cultura ta keda invita pa bishita, like y share www.facebook.com/artviewsaruba !

"Build it with Art" apoyando e talento artistico di nos hobennan

T-shirt cu mensahe motivador di e hoben artista Jean Paul Salcedo ya caba ta na venta

Recientemente Switch Foundation, Departamento di Cultura, Nahr Media, EMCO y The Academy of Fine Arts and Design di Aruba, a anuncia cu e hoben Jean Paul Salcedo su diseño a ser scogi como esun cu lo wordo promovi den nos comunidad pa asina e por continua cu su carera di arte. Jean Paul ta un hoben di 16 aña, studiante di Juliana School kende a participa hunto cu otro 5 hoben den e proyecto "Build it with Art". Den su diseño Jean Paul tin e mensahe di e poder cu nos tin pa sana nos mes y sigui pa dilanti apesar di decepcionnan. E ta representa dos man cu un angua y hilo cu ta cose un curazon.

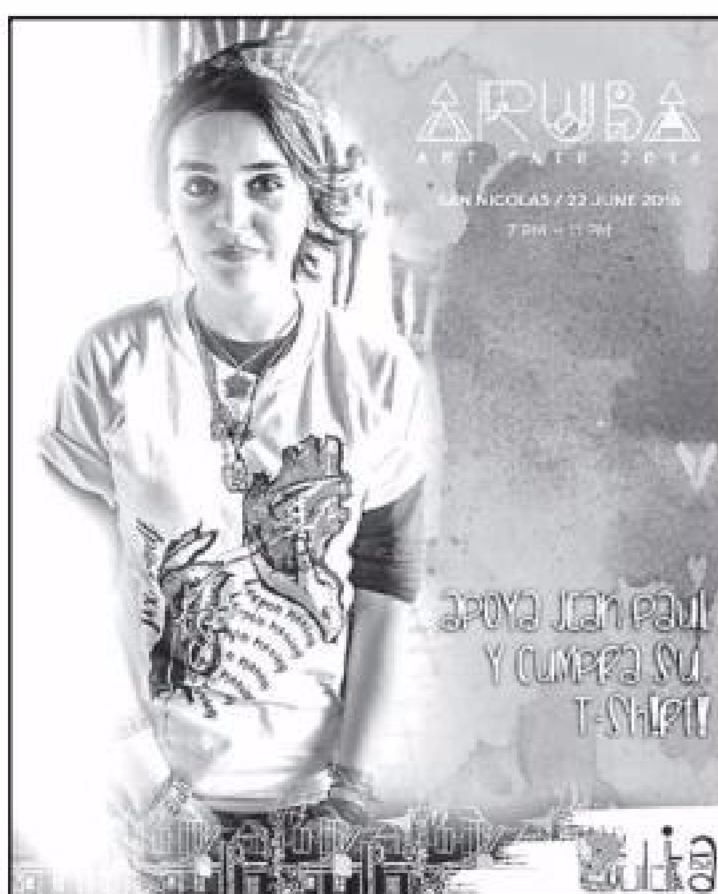
El'a experiencia e produccion di su mesun t-shirt cu e lema: "Fix yourself and keep moving". bao guia di Gionina Engelhardt. E t-shirt awor ta cla na venta y por wordo haya na EMCO na un prijs basta accesible. E t-shirt bunita aki tambe lo por wordo haya durante e lanzamento di Aruba Art Fair Diarazon awor , 7:00 pm na San Nicolas. E proyecto "Build it with Art" tin e meta di apoya y yuda desaroya e talento artistico di hobennan Arubano cu ta soña di haci di Aruba un mihor pais pa medio di arte. E hobennan mester a desaroya y entrega un boceto di un dibuho unico cu a mustra e tecnica, originalidad y en especial un mensahe positivo pa e hubentud di Aruba.

Paula Nahr, presidente di Switch Foundation ta gradici e hobenan participante di e prome edicion di Build It With Art, Roslyn Schwengle, Yrsa Angenent, Steven de Windt y Charlotte Ellis, pa a sigui apoya Jean Paul durante e proceso entre otro decorando pa dias largo un espacio na Emco cu lo display e T-shirts den un forma artistico y cu e ventanan venidero. Nan a wordo motiva ariba e importancia di sigui traha hunto pa logra cosnan mas grandi. Valornan humano manera union y solidaridad ta e lema di tur proyecto realiza pa Switch Foundation.

Switch Foundation tambe ta sumamente gradici cu e organizadornan di Aruba Art Fair 2016 pa duna Jean Paul Salcedo e oportunidad pa bende su T-shirts diarazon awor.

Ariba e Facebook Page di Switch Foundation y EMCO por wak un video unda Jean Paul mes ta splica kico tabata su motivacion. E T-shirt ta na benta pa Afl. 15 florin.









Aruba Soccer Academy ta invita muchanan entre 6 pa 13 aña pa un experiencia unico



"The Best Soccer Summer" ta con Aruba Soccer Academy ta caracterisa su camp di futbol pa muchanan di 6 pa 13 aña cu ta tuma luga di dia 18 pa 22 di juli. E ta bay ta un experiencia unico, un training fabuloso y hopi dibertido bao guia di profesionalnan di Hulanda y Aruba.

Muchanan entre 6 pa 9 aña di edad ta forma Team 1, y ta participa for di 9'or pa 11or di mainta. Team 2 ta e muchanan di 10 pa 13 aña, kende lo train di 3or pa 5'or di atardi. E trainingnan ta tuma luga na Compleho Deportivo Frans Figaroa na Noord.

Hunto cu e coachnan e muchanan lo siña diferente habilidad, pero tambe explora diferente tipo di futbol, manera competencia di Pana y Beach Soccer y tambe King of Penalties. Nan lo train mehoracion di defensa, ataca y velocidad; y lo ricibi coaching mental como tambe diferente trofeo pa cu competencianan durante e Camp. E parti teoretico ta wordo "getest" cu un quiz dibertido.

Aruba Soccer Academy lo provee un uniform, fruta y "sports drink" pa cada participante; y lo entrega un certificado di participacion na final di e camp. E prijs pa mucha ta Afl. 175.

Mayornan cu ta interesa pa inscribi nan yiunan por tuma contacto cu Aruba Soccer Academy na telefoon 592-5235 , via Facebook na Aruba Soccer Adademy of via email : arubasocceracademy@gmail.com



TORNEO "NOS cu NOS" NA 99 BAR & RESTAURANT



Den cuadro di "Siman di San Juan", e conocido dokter den domino na Kudawecha, esta Han(s), conhuntamente cu Romar Trading ta organisa otro candeloso encuentro di domino "NOS cu NOS" entre e trabuconan cu ta frequenta e "kids corner" di domino na 99 Bar & Restaurant na Kudawecha, e unico "Domino Square Garden" den Caribe! E torneo aki ta "invitation only" y ya caba Han(s) a saka su kaarchinan di invitacion via red social "un boca bisa otro". Han(s) ta den full preparacion pa e grandioso torneo aki cu lo ta Diasabra awor, 25 di Juni, cuminsando pa 2'or di merdia, y ta piscando incansablemente dia y anochi pa deileita su clientala cu poco bon moochi di pisca y otro snacks nan unico di 99 Bar & Restaurant, manera pecho di sangura yena cu potham!

E partisipantenan ya caba ta den training tur anochi den e Square Garden pa nan custuma na e temperaturanan "sub-zero" di e airco nobo cu Han(s) a pone pa fria e cabeznan den momentonan tenso y cayente! Por conta cu veteranonan peligroso manera "Kid Calabas", alias "mano de piedra Stand By"; tambe por admira e arte di cera wega ehecuta pa nada menos cu "Joe Sera Wega". Esnan cu kier siña e bunita tradicion di "sportsmanship", por sinta den skina di e notorio "Kid Turibana" y studia cada un di su frasenan "high temper" cu e ta laga bai.

Pa esnan cu kier siña bira un orador profesional den practicamente tur materia cu ta "Googlebaar", por schuif sinta banda di e conocido "Capo di tutti Capi", nada menos cu Don Chicho himself!

Torneo "NOS cu NOS" ta destaca su mes door di trese tur sorto di personalidadnan "from all walks of life"! Asina pues pa esnan cu ta interesa nan mes den tur "detayes historico" di nan famia, bisiña, conciudadano, monumento of hechonan deportistico, por acudi na e FBI corner banda di e telefon bieu, caminda cu e unico representante di "The History Channel" y "National Geographic" na Aruba, lo duna un lectura di un fossiel di tortuga cu a ser haya recientemente na Noord, un asina yama "Farosaurus Uricus" segun investigadornan di "The Scanner Channel".

Pues shonnan, prepara paso ta hopi tabla lo bay bula diasabra awor cuminsando pa 2'or di atardi n'e torneo classico "NOS cu NOS" di 99 Bar & Restaurant, caminda "Han(s) geeft geen kans"! Yegaaa!

LA ESCLAVA BLANCA

PRONTO RIBA





GRAN ESTRENO:

Dialuna 4 di juli

Tur anochi 9.10pm



Sinopsis

La Esclava Blanca, Porque la Sangre Tiene el Mismo Color, narra la historia de Victoria, una mujer a quien todos conocen como una marquesa que llegó a América para casarse con un próspero negociante de la región.

Sin embargo; la verdad es otra, porque años atrás, en esta misma ciudad, ella fue rescatada de la muerte y criada en secreto por esclavos que se convirtieron en su familia.

Pero fue arrebatada de las manos de sus seres queridos para ser enviada a España porque según la sociedad, una mujer blanca no podía convivir con esclavos.

Victoria es una mujer indomable y regresará haciéndose pasar por otra persona para buscar justicia y liberar a su familia.

Ella estará decidida a enfrentarse con quien se cruce en su camino para rescatar a los suyos de la esclavitud, confrontar a quien asesinó a sus padres y reencontrarse con Miguel, el hombre por quien ella daría la vida. Para Victoria todas las personas son del mismo color y por eso no descansará hasta reclamar justicia, convirtiéndose en una verdadera heroína.

La serie, realizada con altísimos valores de producción como óptica de cine con cámaras f55 y un trabajo de arte impecable, es protagonizada por la reconocida actriz española de cine Nerea Camacho, ganadora del Premio Goya.

Ella estará acompañada por un elenco de lujo donde se destacan figuras como el español Miguel de Miguel, el actor venezolano Luciano D'Alessandro, el cubano Orian Suarez, la panameña Miroslava del Carmen y el actor puertorriqueño Modesto Lacen, entre otros.

Minister Michelle Hooyboer-Winklaar ta contento pa anuncia:

Resultado di examen e aña aki ta miho cu aña pasa

Examenresultaten over het	Schooljaar 2014 / 2015 1ste tijdvak		Schooljaar 2015 / 2016 1ste tijdvak
	%		%
C.G. Abraham de Veerschool	43		46
Colegio San Antonio	68		63
Colegio San Augustin	84		69
John Wesleycollege	66		70
Julianaschool	73		75
Ceque College	58		55
Filomenacollege	65		57
La Sallecollege	72		74
Mariacollege	65		68
Mon Plaisircollege	80		89

	%		%
Havo (DPS)	28		50
Havo (SMOA)	43		58
VWO (SMOA)	58		61

Inspector General di Enseñansa y Hoofd Dienst Publieke Scholen a informa Minister Michelle Hooyboer-Winklaar di e prome resultadonan di examen pa aña escolar 2015-2016 despues di 1e tijdvak. A base di e resultadonan aki por conclui cu por lo general nos tin miho resultadonan di examen pa loke ta e nivelnan MAVO, HAVO y VWO compara cu aña pasa. Ta pendiente ainda di e resultadonan oficial di EPB y EPI.

E mehoracion ta substancial specialmente pa HAVO y VWO. Remarcabel ta cu no obstante normanan mas estricto pa por gradua pa HAVO/VWO introduci aña pasa y e aña aki nos ta mira un mehoracion. E normanan mas estricto ta conforme palabracionnan cu Hulanda pa loke ta "diplomagelijkstelling" y cu a conduci na adaptacionnan den nos leynan cu ta regula examen di HAVO y VWO.

Ta trata aki di dos norma nobo cu a wordo introduci den fase: 1) e por medio di cifranan di examennan central mester ta un voldoende y 2) e candidato por tin un solo 5 riba su lista di resultado final pa loke ta e kernvakken Nederlands, Engels of Wiskunde.

Conforme informacion cu Minister a ricibi por a compronde cu tin varios candidato na e diferente scolnan cu ainda lo mester haci herkansing como tambe "zieken-examens" cu consecuencia cu e cantidad di alumno cu finalmente lo gradua y cu e esey tambe e porcentahe lo ta mas halto despues di 2e tijdvak.

E aña aki por a tuma nota cu diferente scol a adapta y intensiva nan examentraining pa asina garantisa un miho preparacion posibel pa e alumnonan.

Minister Michelle Hooyboer-Winklaar ta aplaudi tur e esfuersonan cu ta wordo haci door di e scolnan y e maestronan di scol y ta sigur cu tur e tempo y energia cu ta wordo inverti den guia y sosten na nos alumnonan lo duna su fruto.

Minister Hooyboer-Winklaar ta reconoce cu semper tin espacio pa mehoracion, pero ta contento cu nos tin un mehoracion den e resultadonan di examen e aña aki.

Minister di Enseñansa ta felicita tur alumno cu a gradua cu e logro importante aki y ta desea tur cu ainda mester haci herkansing hopi exito!



Fransi Frans weightlifting Nederland

A cuminsa hasi crossfit na Aruba despues di a hasi 4 anja di fitness. Tambe e la hasi 8 anja di turnen y 4 anja di karate na e edad di 7 anja.

Den crossfit na Aruba e la bai ta compete tambe den weightlifting y a sa di logra prome lugar den su categoria di junioren den Copa del Rey na 2015.

Fransi a slaag pa su VWO na 2015 y na augustus 2016 e la bai studia Sportsmanagement hunto cu e beursalen na Hulanda, Tilburg. Asina cu e la jega Tilburg e la bai train crossfit y weightlifting na Extreme Sports Academy Tilburg, weightlifting bou di su coach actual sr. Sharlon Hellement.

Fransi a cuminsa competi den weightlifting na februari 2016 cu teamnan den su regio. Ta trata di 5 competencia di team nan di weightlifting den regio entre februari 2016 te cu juni 2016. Den e torneo di 20 maart 2016 Fransi a sa di kibra Nederlands record den clean and jerk pero oficieus. Pa motibo cu no ta tin 3 referee presente na e competencia aki e record no ta wordo considera oficieel. Den un torneo individual dia 7 mei 2016 2016 Fransi a logra oficieel kibra Nederlands record di junioren den clean and jerk.

Diadomingo awo (26 juni 2016) fransi lo mik pa kibra record atrobe pero den snatch.

Despues di e torneo di team regional aki, e team nan cu clasifica lo bai pa e siguiente rondenan landelijk cual lo cuminsa na September 2016.



Yate di bela 'Valhalla' cu problema riba lama

Centro di Rescate y Coordinacion (RCC) di Kustwacht Caribisch Gebied (KWCARIB), a haya diarazon, 22 di Juni, rond di 2'or y 15, un melding cu un yate di bela "Valhalla", tabata den problema y tabata yena cu awa. E tabata ubica mas of menos 12 miya panort di Aruba. Aki helicopter di Kustwacht, AW139 a sali bay monitorea y cutter Panter a wordo poni di biaha disponibel pa bay wak cu kico nan por yuda. Na e sitio a bin topa cu "Valhalla", cu dos persona abordo. E boto mes tabata yena cu hopi awa, pero despues cu miembronan di tripulacion di e Panter a pone un pomp abordo, e awa por a wordo saca rapiamente. E dos personanan a wordo tuma abordo di Panter y dos miembro di tripulacion di Panter a tuma e timon over di "Valhalla". Cu ayudo di RHIB, e bijboot di Panter, Panter a pone e yate na cabuya y a set curso pa Aruba.

Rond di 6'or y mey di atardi, e sleep a wordo tuma pa Super-RHIB over y rond di 8'or di anochi, nan a yega na e hotelnan grandi na Aruba. Ambos persona, tata y yiu,tabata di nacionalidad Canades. Nan tabata hopi contento cu e forma di proceder di Kustwacht y nan tabata convenci cu nan lo perde nan yate di bela.

Resultado di number:

Diahuebs 23 Juni 2016

Merdia

Catochi
3407
2782
4637

Zodiac
8844 Sagitario

Big 4
9639

Diario
3846
8533
1785

Curacao
1803
1634
8543

Anochi

Catochi
3657
3570
2841

Zodiac
2149 Geminis

Big 4
1414

Super 4
6512

Lotto di dia
02-08-13-22-24

PUEBLO A HAÑA SU PEN BEK
Pa kualkier informacion solodipueblo@gmail.com of ☎ 585-9500

Tipline: 585-9500

Gran Apertura Di BON TIRES Na Ponton



Diahuebs atardi Bon Tires a habri su portanan pa e pueblo di Aruba. Bon Tires ta un compania nobo na Aruba cu ta dedica na e distribucion y benta di tairenan Pirelli cu e incorporacion di servicio manera, drechamento di tire, tire rotation, wheel alignment, cambio di zeta, brake, bacteria, inspeccion visual multi point, scanmento y mucho mas…..

Nos inciativa ta un reaccion logico na e necesidadnan di un Mercado cu ta exigi solucionan y servicio di calidad, ademas di spaar tempo cu ta valioso.

Bon Tires ta situa na Ponton 67 –A, den un edificio cu instalacion moderno pa e cliente y nan vehiculonan, cu un sala di warda super comodo, hunto cu e tecnologianan di mas avansa pa alinea y balansa tirenan, completa cu un servicio rapido.

Awo cu e marca Pirelli ta obtenibel na Aruba, consumidornan por haya tur tamaño di taira pa tur marca di auto, ultra high performance, y tambe pa trucknan y ekiponan industrial (pa agricultura, off-road y forklift)

Pirelli ta un marca di taira premium di Italia, cu a ser funda na aña 1896 y ta dedica na fabricamento di taira, cu awor ta un di e marcanan mas reconoci rond mondu ora ta referi na caredanan di auto, den actualidad nan ta e unico proveedor oficial di Formula 1 y di e campeonato Mundial di Superbike den aña 2007 y 2011 respectivamente.

Durante mas cu un siglo, Pirelli ta sinonimo di innovacion y tecnologia avanza den fabricamento di taira pa auto, truck, dumptruck, pa deporte di careda y tambe pa vehiculonan pa tur tereno.

Nos kier a invita pueblo completo pa pasa bishita Bon Tires awe mes na Ponton 67-A y cumpra bo high performance tire serka nos.



Cuminsando for di dia 27 di juni proximo

YMCA ta ofrece curso pa cushina pa Beursalen

E paso cu studiantenan ta tuma pa bay studia afo ta uno grandi. Cu un meta grandi nan dilanti nan ta dicidi pa laga nan isla temporalmente atras pa asina nan bay haci un estudio den exterior. Inmigracion ta un paso grandi y studiantenan ta bay biba na un pais cu tin entre otro un diferencia den cultura cu ta nifica tambe un diferencia den cuminda.

YMCA ta ofrece un curso di cushina pa tur Beursalen 2016. Maske leu for di cas, bo por sinti Bo cerca di bo pais! Bou guia di Instructor Glenn Ridderstap e studiantenan lo siña cushina diferente plato, entre otro Carni Stoba, sopi di carni, Pisca y saus crioyo, Curry chicken Bami goren y mucho mas. Tambe ta ofrece un anochi cu informacion practico pa tur studiante cu ta bay Hulanda.

E cursonan ta tuma luga entre dialuna dia 27 di Juni 2016 te cu dia 1 di Juli 2016 entre 6:30pm y 9:00pm na YMCA Dakota. Prijs pa inscripcion ta Afl. 100,00 y prijs pa ingrediente ta maximo Afl. 15,00 pa dia, total lo bira Afl 60,00.

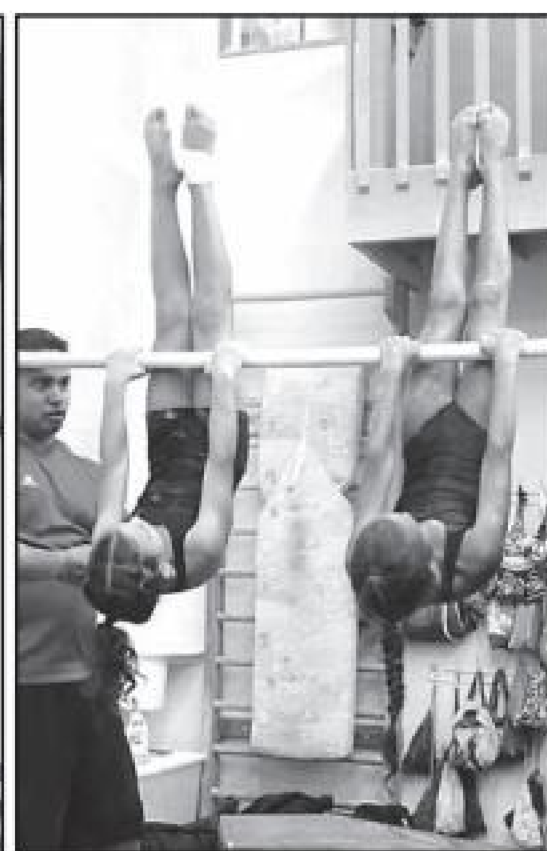
Young Men's Christian Association (YMCA) ta funda dia 6 di juni 1844 dor di George Williams na London, Inglatera. Su oficina principal ta na Geneve, na Suisa. Mas di 57 miyon hende ta beneficia di e asociacion estableci den 125 pais rond mundo. E lema principal di e organisacion internacional ta empodera hendenan hoben.

Bob Steele a funda YMCA Aruba 60 aña pasa dor di e necesidad pa bin cu un luga pa hobennan pa evita cu nan lo ta riba caya. YMCA tin como meta pa crea personanan util y habil den nos comunidad pa medio di brinda guia y motivacion, pa asina nan ta un influencia positivo ariba nan contemporaneonan.

YMCA ta ofrece diferente actividadnan manera campamento pa mucha, campamento pa hoben, recreacion deportivo manera p.e. volleyball y basketball y otro deporte, como tambe eventonan social. YMCA a cuminsa cu e prome "tra'i merdia", yama Y's Care (YMCA Care) cu a cuminsa na Aruba 24 aña pasa cu un programa di asistencia cu huiswerk y recreo.

Seminario Club Gymnastico Arubano AVANSE







Club Gymnastico Arubano AVANSE (CGA Avanse) ta organisa un seminario pa mayornan di atletanan di alto-rendimento. E seminario ta tuma lugar diabierna dia 24 juni 2016, 5:30pm pa 7:00pm na e sala di conferencia na Garage Cordia Aruba na Camacuri. E tema cu lo wordo trata riba e dia aki ta "deliberate practice"; e importancia di structura den entrenamento y e involvimento di mayornan. E seminario ta wordo duna dor di sr. José Manuel Súcart kende ta recidente di Puerto Rico.

José Manuel Súcart ta e coach nacional di e team di gymnasia na Puerto Rico y e ta miembro di e comision tecnico di entrenadornan di e team nacional di Puerto Rico. E la guia e team na e prome weganan olympico juvenil 2010 na Singapore. Tambe e tabata asistent coach na e XXI weganan Centro Americano y di Caribe. Actualmente sr. Súcart ta reconoci como un juez internacional pa e federacion internacional di gymnasia, FIG.

Desde aña 2015 e gymnastanan di CGA Avanse ta competiendo internacionalmente. Durante e competencia na Trinidad, e gymnastanan a sigui un seminario di UPAG duna pa sr. Tom Koll, presidente di e Comite Olympico Nacional Junior di Estados Unidos. E entrenadornan di e selecion di Puerto Rico, sra. Yazaira Cabrera-Davila y sra. José Manuel Súcart tambe a fungi como coach na e seminario aki y alavez a fungi como juez na e "10th Olympia Caribbean Classic Championship". CGA Avanse a invita ambos jues y entrenador pa duna un clinica y seminario pa e entrenadornan di CGA Avanse y e gymnastanan. Cu e clinica aki CGA Avanse ta spera di juda e gymnastanan eleva nan nivel tecnico y sigui prepara e gymnastanan pa nan regreso na e competencia internacional na Panama na september proximo.

E seminario cu CGA Avanse ta organisa ta pa tur mayor cu tin jiunan hoben den deporte di alto-renimento pues e invitacion ta bai na tur federacion y nan entrenadornan pa asisti na e seminario aki cual ta tuma lugar diabierna dia 24 juni 2016, 5:30pm pa 7:00pm na e sala di conferencia na Garage Cordia Aruba na Camacuri.

CGA Avanse ta e prome club di turnen di Aruba estableci na 1984. Na 2014 a celebra su di 30 aniversario. E club tin 187 miembro y 4 entrenador. Ta duna les di gymnasia artistica pa mucha moher y mucha homber desde 4 aña. E disiplina di gymnasia rytmica tambe ta wordo duna pa mucha moher dese 4 aña. Por hanja mas informacion di e club riba e pagina di Facebook Gymnastics Aruba CGA Avanse y riba e pagina web: www.cgaavanse.webs.com.

Botica na Warda:

18 JUN - 25 JUNI

Bo Botica Eagle

Mediq Botica San Lucas

Rooster di dokter na Warda IMSAN pa luna di JUNI 2016

MA	MA 20 BODERIE
DI	DI 21 DE CUBA
WO 01 TROMP	WO 22 EVERY
DO 02 VIS	DO 23 LINDEN V/D
VR 03 WEVER	VR 24 LUCHMUN
MA 06 BODERIE	MA 27 RAMAUTAR
DI 07 BRITT-CROES	DI 28 TROMP
WO 08 DE CUBA	WO 29 VIS
DO 09 EVERY	DO 30 WEVER
VR 10 LINDEN V/D	

MA 13 LUCHMUN
DI 14 RAMAUTAR
WO 15 TROMP
DO 16 VIS
VR 17 WEVER

WEEKENDDIENST

04 – 05 JUNI * BRITT-CROES
11 – 12 JUNI * DE CUBA
18 – 19 JUNI * EVERY
25 – 26 JUNI * LINDEN V/D

Numbernan di Emergencia:

Central di Brandweer		**911**
Polis		**100**
	Sanicolas	**104**
	Sta Cruz	**105**
	Oranjestad	**102**
	Shaba	**107**
	Tip Line	**11141**
Hospitaal		**527-4000**
Centro Medico San Nicolas		**524-8833**
Ambulance		
	Wayaca	**582-1234**
	Sanicolas	**584-5050**

Pensionadonan di Gold Club CMB den parke Arikok

diamars mainta 20 di Juni 2016, 8.30 pensionadonan di Gold Club di CMB a wordo ricibi dor di Salvadr Franken. Ribe dia aki e pensionadonan di Gold Club di CMB a ricibi workshop di Armando Goedgedrag tokante fotografia den naturalesa. despues di e workshop aki e pensionadonan a haci un aminata den Spaanslagoen pa asina admira e bunita naturalesa y tuma algun foto.

Sigur e pensionadonan aki a siña algo nobo y a haya tipsnan valioso pa saka potret den naturalesa





TOTTO CAMPAIGN:

"BE SMART BE HONORED"

Totto ta un compania multinacional den moda cu ta ofrece un variedad di mas grandi di Rugtas, Tas di moda, paña, accesorio y maleta. Nos diseño nan ta combina cu e tecnologia y e confortabilidad.

E aña escolar ta den su fase final, y esaki lo bini cu e resultado di tur esfuerzo di cada studiante, pa e motibo aki TOTTO ARUBA cu nos campaña BE SMART BE HONORED kier duna un premio na cada studiante di cada klas di 10 school rond di Aruba. E school nan cu lo participa den nos campaña ta: COLEGIO ARUBANO, COLEGIO SAN ANTONIO, MARIA COLLEGE, LA SALLE COLLEGE, JHON WESLEY COLLEGE, SINT DOMINICUS COLLEGE, KUDAWECHA BASISSCHOOL, COLEGIO FELIPE B. TROMP, GRAF V. ZINZENDORF SCHOOL, MON PLAISIR COLLEGE. 1 studiante di cada klas lo recibi di nos un TAS pa e cuminsa e aña escolar nobo cu style.

Y tambe cu e school nan menciona nos a haci un alianza cu por benificia nan fondo di studiante y asina nan por organiza actividad nan cultural of di deporte, e alianza aki ta ensera pa cada studiante cu cumpra un tas na TOTTO e fondo di studiante lo recibi 2% di e compra, e plaka recauda lo bay directamente pa e fondo di cada school, kiermen si e aña aki bo haci bo compra na totto, apart di bo lo ta haciendo un inversión di bon calidad y bunita diseño bo lo ta aportando na e fondo di studiante pa bo scol.

Apart di e campaña BE SMART BE HONORED cu e mesun school nan aki nos kier aporta na e parti social, unda e scol ta scoge 3 studiante cu tin menos posibilidad di cumpra un tas nobo pa school. TOTTO lo regala e studiante nan aki un KIT ESCOLAR cu ta consisti di: 1 Rugtas, 1 etui y 1 set di uniform cu su jeans.

Pa nos compania ta hopi importante pa aporta na e parti social y henter aña nos lo traha riba diferente campaña, un ejempel ta esun cu nos traha hunto cu FUNDACION PA NOS COMUNIDAD, cu ta haci excelente trabao pa nos comunidad di Aruba.

Nos ta gradici na tur e schoolnan cu a habri nan porta pa nos marca, sabiendo cu pa nos ta hopi importante pa duna bek comunidad principalmente na nos studiante nan cu danki na nan nos marca ta Nr. 1 den rugtas na Aruba pa su bon calidad y bunita diseño.

CLASSIFICADOS...

Tiroteo pisa na Weg Fontein

Diaranson, pa mas of menos 11'or y 45 di anochi, Central di Polis a dirigi patruya di San Nicolas na un adres den Weg Fontein, caminda un persona lo tabata drumi riba vloer y supuestamente cu tiro den su curpa. Eynan polis ta topa cu e conocido GAK. Te asina leu cu polis por a wak, e victima tabata tin 7 tiro den curpa. Mientras tanto diferente colega a yega na e sitio. E victima tabata benta abao den cura di dicho adres. Tabata tin diferente huls den cercania di e victima. Mirando e conficion di e victima, el a wordo hiba di biaha pa Spoed Eisende Hulp. Segun informacion eynan, e victima a ricibi 7 tiro. 2 den su pia abao, 2 den su pia ariba, dos den su lomba parti robes y un tiro parti drechi di su lomba.

Personal di recherche di San Nicolas tambe a presenta na e sitio. Despues Officier van Justitie, mr. B. Schmidt, Comisario di Polis Dolfi Richardson y Hoofd Recherche Tromp tambe a presenta. Personal di Departamento Tecnico a keda te mas of menos 3'or di mainta, haciendo su investigacion. Central a wordo poni na altura.

Brazil Taekwondo Stichting a honra e tatanan voluntario ariba dia di tata

Diadomingo pasa ariba dia di tata, e mamanan cu ta forma parti di e grupo di voluntario di Brazil Taekwondo Stichting a prepara tur cos pa asina celebra dia di tata hunto cu e tatanan voluntario cu semper tey pa yuda. Tur tata cu sa yuda Brazil Taekwondo Stichting di un of otro forma a wordo invita pa celebra na cas di famia Jacobs pa 2'or di atardi.

Nan no tabata sa cu tabata tin regalo pa nan y tambe rifa di varios premionan, manera gift certificate pa dinner for two na Blossoms, gift certificate pa Massage na A Taste of Heaven Spa, gift certificate pa Colognia. E tatanan di Brazil Taekwondo Stichting presente a haña un polo y gift certificate di Angelo's Fashion World. E mamanan voluntario a zorg pa snacks, cuminda y bolo, tur hende a come y yena bariga.

Durante di e dia e muchanan por a gosa den pool y core ariba wiggels. E wega cu mas a pone tur hende hari tabata esun di e roulette, si bo bala cay ariba un number y e number ey tin un kelki bo mester bebe e kelki ey cu tabata yena cu diferente cos, lechi, awa, juice, softdrink y asta lamunchi sterki. Manera cu un di nan a cay ariba e number di e kelki di lamunchi por a mira con e cara a bira zuur. Un wega cu hopi tension pa e tatanan y tambe pa e mamanan cu a bin cu e wega. Tambe por a gana un tablet cortesia si Sam's, e papel cu X den dje scirbi tabata den un di e blaasnan cu por a wordo scogi y e la wordo gana tambe.

Tur tata presente por a bay cas anochi hopi contento despues di a celebra nan dia den un ambiente hopi dushi y amistoso. Nos kier a gradici tur esnan cu a duna nan contribucion y cu a yuda cu e dia special aki pa e tatanan, e.o. tur esnan cu a duna e diferente gift certificatenan, manera a menciona aki riba y sin lubida Johnson's Supermarket, XEROX y Ad Patres Funeral Home y tur e mamanan voluntario di Brazil Taekwondo Stichting y sin lubida famia Jacobs. Awor cu dia di tata ta tras di lomba ta cuminsa bek cu e preparacion pa e weekend aki na unda cu Brazil Taekwondo Stichting tin car wash y BBQ na Centro di Bario Brazil pa recauda fondo pa e biahe pa Corsou na luna di November.



























"Señor ta mi wardador,
mi n'tin falta di nada;
Den cunucu di yerba berde,
E ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa tranquil, pa mi bolbe haya forza.
Salmo 23:1,2,3.

Cu duele den nos curason, nos ta participa cu a bay laga nos:

Johannes "Janchi" Kock



Mihor conoci como Janchi di Janchi's Jewelry

*01-11-1932 - †22-06-2016

Acto di entiero ta tuma lugar Diasabra
25 Juni 2016 pa 3:30 or di atardi na Misa Cristo Rey na Brazil y despues saliendo pa santana Catolico na San Nicolas. Nos defunto stima lo ta reposa for di 1'or di atardi na Misa.

Adres pa condolencia: Ad Patres Funeral Home

Diabierna 24 Juni 2016 Di 7:00 PM – 9:00 PM

Staff y personal di Ad Patres funeral home ta extende nos mas sincero condolencia na famia di e fayecido. Condolencia por wordomanda riba nos website: www.adpatres.webs.com



"Hesus ta bis'e; ami ta resureccion y bida; esun cu kere den mi. Lo biba hasta si e muri". Huan 11:25

Cu inmenso tristeza na nos curazon nos ta participa fayecimento di :

Joseph Clyde Peterson



Mihor conoci como "Clyde / Pete"
*21-11-1957 - †22-06-2016

Ta invita pa asisti na acto di entiero cu lo tuma lugar diamars 28 Juni 2016 for di 1'or pa 4'or di atardi na Good Samaritan Christian Center na Camacuri despues lo sali pa Santana Sabana Basora.

Adres pa condolencia diadomingo 26 Juni 2016 for di 7'or pa 9'or di anochi na Aurora Funeral Home.



Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada, den cunucu di yerba berde E ta pone mi sosega. E ta hiba mi na awa trankil, pa mi bolbe haya forza. Salmo: 23.1

Cu inmenso tristeza na nos curazon, pero conforme cu boluntad di Dios nos ta anuncia fayecimento di nos querida mama, wela, ruman y tanta :

Petronilia H.Jansen Rasmijn



Cariñosamente jama: "Jet", "Jetty", "Jeta"
* 07-06-1946 † 09-06-2016

Na nomber di su :

Esposo :	Alexander Ricardo Jansen
Yiunan :	Renato v/d Biezen
	Sergio v/d Biezen, esposa i yiu
	Sussette Jeanine v/d Biezen
	Alexander Jonathan Jansen
	Gisella Croes Jansen, esposo i yiu
Nietonan stima :	Sergio Aldrin v/d Biezen
	Brandon Alex Croes
Rumannan :	†Nueva i Manuel Nerberto I famia
	Jose Rasmijn i yiunan
	Fransisca Rasmijn I famia
	†Alberto Rasmijn
	†Dillia Elisabeth Rasmijn
	Emerita Rasmijn I famia
	†Frieda Jacintha Rasmijn
	Felix "Indo" Rasmijn I famia
	Dilia Rasmijn I yiu Liliana Rasmijn I famia
	Pedro "Uchi" i Sandra Rasmijn i famia
Cuñanan :	Emmy Figaroa, esposo I famia
	Ritha Lampe, esposo I famia
	Winny figaroa, esposo I famia
Ihanan :	Desiree v/d Biezen
	Alvin Feliciana

Sobrino(a)nan : Elisabeth, Jose Pedro, Fernando ,Raul, Clive, Chino, Vivian,Richard, Rosa Inchi, Gregorio "Ito", Rodaney, Lisandro, Patma, Carline, Liliana, Gerald, Anouschka, Sheila Madeline,Marouschka Leticia y famia

Demas famia na aruba, Curaçao, Brasil I Hulanda : Rasmijn, Jansen, Maduro, Geerman, v/d Biezen, Croes, Alberts, Figaroa, Lampe, v/d Linden, Feliciano, Norberto, Wever, Werleman, Ras, Wernet, Henriquez, Silie, Martinez, Cardenas, Juda, Almarie, Sapuana, Comidi, Morel, Casani-Ortis, Kock, Lacle, Gomes, Tromp, Dirksz.

Demas conocirnan, amigo i amiganan di bingo tur ta wordo invita pa asisti na e acto di entiero cual lo tuma lugar diasabra 25 Juni 2016, for di 2'or pa 4'or di atardi na Misa Inmaculada Concepcion na Sta. Cruz. Despues lo sali pa Santana Catolico na Sta. Cruz.

Adres pa condolencia : Royal Funeral Home diabierna 24 di Juni 2016 di 7'or pa 9'or di anochi. Lo tin un box disponibel pa Edmond Harms foundation.

Nos ta lamenta si den nos tristeza nos por a lubida un of otro familiar i conocir.

Despues di entiero lo bai tin 8 dia di rosario na cas : Hooiberg 80D

PRONOSTICO DI TEMPO VALIDO TE DIABIERNA 24 DI JUNI 2016

COMPILA: DIARANSON 23 DI JUNI 2016 17:00 (21:00 UTC)

TEMPO: DIAHUEBS ANOCHI: LEVEMENTE TE PARSIALMENTE NUBLA CU CHENS PA UN AWACERO LOCAL

DIABIERNA: PARCIALMENTE NUBLA CU LOCALMENTE UN AWACERO

TEMPERATURA MAXIMO 33 GRADO CELSIUS Y TEMPERATURA MINIMO 27 GRADO CELSIUS.

SOLO LO BAHA AWE NOCHI 07:08 PM Y LO SALI MAYAN MAINTA 06:17 AM.

BIENTO: FOR DI DIRECCION OOST TE OOST NOORDOOST Y MODERA TE BASTA FUERTE;

FORSA 4 TE 5 (20 TE 39 KM/ORA, 11 TE 21 NUDO)

DEN DIA DE BES EN CUANDO FUERTE TE DURO DEN RAFAGA;

FORSA 6 TE 7 (40 TE 61 KM/ORA, 22 TE 33 NUDO)

SITUACION GENERAL DI TEMPO: UN OLA TROPICAL SITUA DEN PARTI OOST DI CARIBE Y MOVIENDO DEN DIRECCION WEST, LO CRUSA DEN NOS REGION DEN PROXIMO 24 ORA. E SISTEMA AKI LO COMBINA CU HUMEDAD YA EXISTENTE DEN ATMOSFERA REGIONAL Y LO SORU PA DE BEZ EN CUANDO MAS NUBIA PASA RIBA REGION LOCAL. FOR DI E NUBIANAN AKI POR CAI ALGUN AWACERO RIBA ISLA DI ARUBA.

CONDICION DI LAMA:

OLANAN DI LAMA LO TA FOR DI DIRECCION OOST CU HALTURA DI 5 TE LOCALMENTE 9 PIA

ALERTA: TA PIDI USUARIONAN DI LAMA PA TENE CUENTA CU LAMA POR TA LOCALMENTE BRUTO

TEMPERATURA DI SUPERFICIE DI LAMA 28 GRADO CELSIUS.

FENOMENONAN SPECIAL: NINGUN

TEMPO TROPICAL: NINGUN

REGISTRACION DI TEMPERATURA (CELSIUS) Y AWACERO (MM) DEN ULTIMO 24 ORA :

AIRPORT MAX 33 / MIN 27 / 0.8

HADICURARI MAX 30 / MIN 27 / 0.0

PRONOSTICO DI TEMPO PA PROXIMO FIN DI SIMAN: LEVEMENTE TE PARCIALMENTE NUBLA CU LOCALMENTE ALGU DI AWACERO;

BIENTO LO TA FOR DI OOST Y LO TA MODERA TE BASTA FUERTE, DE BES EN CUANDO

FUERTE TE DURO DEN RAFAGA.

TEMPERATURA MAX/ MIN LO TA: 33/28

Salmo di Dia

E di shete seyo

1 Ora e Lamchi a kibra e di shete seyo, a bira keto den cielo pa mas o menos mey ora.

2 E ora ey mi a mira e shete angelnan cu ta para dilanti di Dios. A duna nan shete trompet.

3 Un otro angel a bay para cu un skalchi di censia di oro na e altar. Ela haña hopi censia cu ta hole dushi, cu e mester a ofrece riba e altar di oro dilanti di e trono, hunto cu e oracionnan di tur esnan cu ta pertenece na Dios.

4 Huma di e censia cu e angel tabata ofrece, a subi hunto cu e oracionnan ey dilanti di Dios.

5 E angel a coy e skalchi di censia, yen'e cu candela di e altar y bent'e riba mundo. A sigui clapmento y roncamento di voz, rayo di welek y un temblor.

E promé seis tròmpètnan

6 E shete angelnan cu e siete trompetnan a prepara nan pa supla trompet.

7 Esun prome a supla trompet. A benta pipita di ijs y candela, mescla cu sanger, riba mundo. Un terser parti di mundo a kima, un terser parti di palo a kima, y tur yerba berde a kima.

8 E di dos angel a supla trompet. Tabata como si fuera a benta un sero grandi tur na candela den laman. Un terser parti di laman a bira sanger,

9 un terser parti di tur loke ta biba den laman a muri, y un terser parti di e barconan a noufraga.

10 Ora e di tres angel a supla trompet, un strea grandi, cu tabata kima manera un antorcha, a cay for di cielo. Ela cay riba un terser parti di riu y riba bron di awa.

11 Nomber di e strea ta Amargura. Un terser parti di e awa a bira marga, y hopi hende a muri pa motibo di e awa cu a bira marga.

12 Ora e di cuater angel a supla trompet, un terser parti di solo, di luna y di strea a keda afecta. Un terser parti di nan a bira scur, di manera cu no tabatin claridad durante un terser parti di dia ni durante un terser parti di anochi.

13 Mi a mira un aguila ta bula halto den laira y mi a tende grita: 'Ay, ay! Ay di e habitantenan di mundo ora trompetnan di e angelnan cu mester bini ainda zona!'

Ainda por inscribe pa BAN MOVE CAMP 2016 Pa Centro Deportivo Betico Croes



Aruba Sport Unie,y IBiSA ta informa cu dialuna 13 di Juni a cuminsa cu inscripcion pa Ban Move Camp pa Centro Deportivo Betico Croes cu lo tuma lugar den e siman di 18 – 22 Juli .

ASU kier a informa cu tin algun lugar habri ainda pa e siman aki cu si tin mayor(nan) cu ta interesa pa inscribe nan yiu(nan) cu por haci esaki ainda.

Pa inscribi pa e Ban Move Camp di Sta. Cruz mester acudi na Oficina di ASU na Centro Deportivo Betico Croes.

Orario cu por pasa inscribi ta di 8:00 am pa 12:00 pm y di 12:30 pm pa 4'or di atardi.

Lo tin un contribucion pa e Ban Move Camp pa mucha y tambe tin prijs special pa famia cu tin mas cu un yiu.

Regla di inscripcion na momento di inscribi:

Mayor(nan)/voogd mester pasa personalmente pa inscribi

Mester trece e carchi di AZV valido pa registra e AZV number

Pago inmediato na momento di inscripcion.

Pa mas informacion riba e 'Ban Move Camp" Centro Deportivo Betico Croes por tuma contacto cu oficina di Aruba Sport Unie na tel. 585-4071